

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION 1961-1962.

25 JANVIER 1962.

## PROJET DE LOI

contenant le règlement définitif des budgets des exercices 1956, 1957 et 1958 et des budgets d'organismes d'intérêt public pour les années 1956, 1957 et 1958 ou pour des années antérieures.

PROJET TRANSMIS  
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS (1).

### TITRE I.

#### EXERCICE 1956.

#### CHAPITRE PREMIER.

Engagements effectués en exécution du budget des  
Recettes et Dépenses extraordinaires.

#### § 1. FIXATION DES ENGAGEMENTS.

##### Article premier.

Les engagements de dépenses effectués à charge des crédits de l'exercice 1956 s'élèvent d'après le tableau A ci-annexé, colonne 8, à la somme de huit milliards cinq cent nonante-quatre millions quatre cent vingt et un mille quatre-vingt-cinq francs cinquante-neuf centimes (F 8 594 421 085,59).

#### § 2. FIXATION DES CRÉDITS D'ENGAGEMENT.

##### Art. 2.

Les crédits d'engagement ouverts aux départements ministériels pour les engagements de l'exercice 1956 s'élèvent au total à vingt-trois milliards trois cent quarante-deux millions six cent cinq mille huit cent vingt-deux francs trente-quatre centimes (F 23 342 605 822,34), conformément au tableau A, colonne 7.

(1) Pour les tableaux, voir *Doc. Ch.*, n° 47/1 (1961).  
R.A. 6237.

Voir :

*Documents de la Chambre des Représentants :*  
47 (S.E. 1961) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Amendement.
- N° 3 : Rapport.
- N° 4 : Amendement.

# BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1961-1962.

25 JANUARI 1962.

## ONTWERP VAN WET

houdende eindregeling van de begrotingen van de dienstjaren 1956, 1957 en 1958 en van begrotingen van organismen van openbaar nut over de jaren 1956, 1957 en 1958 of voorgaande jaren.

ONTWERP  
OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER  
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS (1).

### TITEL I.

#### DIENSTJAAR 1956.

#### EERSTE HOOFDSTUK.

Vastleggingen gedaan in uitvoering van de begroting  
van Buitengewone ontvangsten en Uitgaven.

#### § 1. VASTSTELLING VAN DE VASTLEGGINGEN.

##### Eerste artikel.

De vastleggingen van uitgaven uitgevoerd ten laste van de kredieten van het dienstjaar 1956 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 8, de som van acht miljard vijfhonderd vierennegentig miljoen vierhonderdeenentwintigduizend vijftientachtig frank negenenvijftig centimes (F 8 594 421 085,59).

#### § 2. VASTSTELLING VAN DE VASTLEGGINGSKREDIETEN.

##### Art. 2.

De vastleggingskredieten geopend ten behoeve van de ministeriële departementen voor de vastleggingen van het dienstjaar 1956 belopen in totaal drieëntwintig miljard driehonderd tweeënveertig miljoen zeshonderdenvijfduizend achthonderd tweeëntwintig frank vierendertig centimes (F 23 342 605 822,34), overeenkomstig de zelfde tabel A, kolom 7.

(1) Voor de tabellen, zie *Gedr. St. Kamer*, n° 47/1 (1961).  
R.A. 6237.

Zie :

*Gedrukte Stukken van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :*  
47 (B. Z. 1961) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Amendement.
- N° 3 : Verslag.
- N° 4 : Amendement.

Ce montant comprend :

1° Un montant de treize milliards cent cinquante-six millions trois cent septante-trois mille francs (13 156 373 000 francs) crédits d'engagement alloués par les lois budgétaires primitives et par des lois spéciales et se décomposant comme suit :

|                             |   |               |
|-----------------------------|---|---------------|
| a) Budgets primitifs ... .. | F | 8 370 903 000 |
| b) Lois spéciales ... ..    | F | 150 000 000   |
| c) Ajustement des crédits : |   |               |
| — augmentations ... ..      | F | 5 064 105 000 |
| — diminutions ... ..        | F | 428 635 000   |

2° Un montant de dix milliards cent quatre-vingt-six millions deux cent trente-deux mille huit cent vingt-deux francs trente-quatre centimes (F 10 186 232 822,34) représentant des crédits d'engagement restés disponibles sur le budget extraordinaire des exercices précédents et incorporés aux crédits de l'exercice 1956 en vertu de la présente disposition.

### Art. 3.

Le montant total des crédits d'engagement alloués pour l'exercice 1956 est réduit :

1° d'un montant de douze milliards sept cent quarante-sept millions sept cent nonante-deux mille six cent six francs nonante et un centimes (F 12 747 792 606,91) transféré à l'exercice 1957 en application des dispositions de l'article 4 de la loi du 29 mars 1956;

2° d'un montant de deux milliards trois cent nonante-deux mille cent vingt-neuf francs quatre-vingt-quatre centimes (F 2 000 392 129,84) représentant des crédits d'engagement restés disponibles et annulés définitivement

Ces transferts et annulations sont et demeurent répartis conformément au tableau A, colonnes 10 et 11.

### Art. 4.

Par suite des dispositions contenues dans les deux articles précédents, les crédits d'engagement définitifs de l'exercice 1956 sont fixés à huit milliards cinq cent nonante-quatre millions quatre cent vingt et un mille quatre-vingt-cinq francs cinquante-neuf centimes (F 8 594 421 085,59) somme égale aux engagements enregistrés à charge de l'exercice (tableau A, colonnes 8 et 12).

## CHAPITRE II.

### Recettes et dépenses effectuées en exécution des budgets ordinaire et extraordinaire.

#### § 1. FIXATION DES RECETTES.

##### Art. 5.

Les droits et produits constatés au profit de l'Etat sur l'exercice 1956 s'élèvent, d'après le tableau B ci-annexé, colonne 4, à la somme de cent vingt-six milliards deux cent douze millions deux cent septante-sept mille six cent septante-deux francs septante-huit centimes (F 126 212 277 672,78).

##### Art. 6.

Les recouvrements effectués sur le même exercice jusqu'à la date de sa clôture sont fixés à cent cinq milliards cinq cent nonante-trois millions neuf cent septante-quatre mille quatre cent trente-sept francs dix centimes (F 105 593 974 437,10).

Dit bedrag bevat :

1° Een bedrag van dertien miljard honderd zesenvijftig miljoen driehonderd drieënzeventigduizend frank (13 156 373 000 frank) vastleggingskredieten toegestaan bij de oorspronkelijke begrotingswetten en bijzondere wetten en samengesteld als volgt :

|                                  |   |               |
|----------------------------------|---|---------------|
| a) Oorspronkelijke begrotingen   | F | 8 370 903 000 |
| b) Bijzondere wetten ... ..      | F | 150 000 000   |
| c) Aanpassing van de kredieten : |   |               |
| — verhogingen ... ..             | F | 5 064 105 000 |
| — verminderingen ... ..          | F | 428 635 000   |

2° Een bedrag van tien miljard honderd zesentachtig miljoen tweehonderdtweëndertigduizend achthonderd tweeëntwintig frank vierendertig centimes (F 10 186 232 822,34) vastleggingskredieten die beschikbaar bleven op de buitengewone begroting van de voorgaande dienstjaren en die krachtens deze beschikking opgenomen worden in de kredieten van het dienstjaar 1956.

### Art. 3.

De in totaal voor het dienstjaar 1956 verleende vastleggingskredieten worden verminderd met :

1° een bedrag van twaalf miljard zevenhonderd zevenenveertig miljoen zevenhonderdtweënnegentigduizend zeshonderd en zes frank eenennegentig centimes (F 12 747 792 606,91) dat bij toepassing van de beschikkingen van artikel 4 van de wet van 29 maart 1956 naar het dienstjaar 1957 wordt getransfereerd;

2° een bedrag van twee miljard driehonderdtweënnegentigduizend honderd negenentwintig frank vierentachtig centimes (F 2 000 392 129,84) beschikbaar gebleven en definitief geannuleerde vastleggingskredieten.

Deze overdrachten en annulaties zijn en blijven verdeeld overeenkomstig tabel A, kolommen 10 en 11.

### Art. 4.

Ingevolge de bepalingen vervat in de twee voorgaande artikelen worden de definitieve vastleggingskredieten van het dienstjaar 1956 vastgesteld op acht miljard vijfhonderd vierennegentig miljoen vierhonderdeenentwintigduizend vijfenachtig frank negenenvijftig centimes (F 8 594 421 085,59) som die gelijk is aan de ten laste van het dienstjaar geboekte vastleggingen (tabel A, kolommen 8 en 12).

## HOOFDSTUK II.

### Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de gewone en buitengewone begroting.

#### § 1. VASTSTELLING VAN DE ONTVANGSTEN.

##### Art. 5.

De op het dienstjaar 1956 ten behoeve van de Staat vastgestelde rechten en opbrengsten bedragen, volgens de bijgaande tabel B, kolom 4, de som van honderd zesentwintig miljard tweehonderd en twaalf miljoen tweehonderdzevenenveertigduizend zeshonderd tweeënzeventig frank achtenzeventig centimes (F 126 212 277 672,78).

##### Art. 6.

De op hetzelfde dienstjaar tot op de datum van de afsluiting gedane inningen zijn vastgesteld op honderd en vijf miljard vijfhonderd drieënnegentig miljoen negenhonderdvierenzeventigduizend vierhonderd zevenendertig frank tien centimes (F 105 593 974 437,10).

## Art. 7.

Les droits et produits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'exercice s'élèvent à vingt milliards six cent dix-huit millions trois cent trois mille deux cent trente-cinq francs soixante-huit centimes (F 20 618 303 235,68).

## § 2. FIXATION DES DÉPENSES.

## Art. 8.

Les dépenses de l'exercice 1956 constatées dans le compte général rendu par le Ministre des Finances sont arrêtées conformément au tableau C ci-annexé, colonne 10, à la somme de nonante-six milliards six cent six millions deux cent septante et un mille six cent vingt-deux francs dix centimes (F 96 606 271 622,10).

## Art. 9.

Les paiements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice sont fixés à la somme de quatre-vingt-sept milliards huit cent vingt millions quatre cent septante-cinq mille cent quatre-vingt-huit francs septante-six centimes (F 87 820 475 188,76).

## Art. 10.

Les paiements restant à effectuer ou à justifier à la clôture de l'exercice s'élèvent à huit milliards sept cent quatre-vingt-cinq millions sept cent nonante-six mille quatre cent trente-trois francs trente-quatre centimes (F 8 785 796 433,34).

Cette somme se décompose comme suit :

1° Un montant de F 5 666 851 409,30 représentant des dispositions tracées sur des crédits ouverts :

|                                                                                     |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| a) au budget du Ministère de l'Intérieur ... ..                                     | F 151 559 312,—   |
| b) au budget du Ministère des Affaires Economiques, section Ravitaillement ... ..   | F 109 198,75      |
| c) au budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale ... ..             | F 66 978 334,—    |
| d) au budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. — Pensions ... .. | F 109 413 000,—   |
| e) au budget du Ministère des Affaires Economiques ... ..                           | F 19 378 663,55   |
| f) au budget du Ministère de l'Instruction Publique ... ..                          | F 5 318 697 901,— |
| g) au budget extraordinaire du Ministère des Travaux Publics ... ..                 | F 715 000,—       |

dont la régularisation est en cours; il leur sera fait application des dispositions prévues à l'article 152 de l'arrêté royal du 10 décembre 1868.

2° Un montant de F 2 099 156 159,95 représentant des dépenses fixes effectuées à charge des budgets des différents départements ministériels et dont la justification n'a pu être admise par la Cour des Comptes par suite de la publication tardive des arrêtés royaux relatifs à la fixation des échelles barémiques.

3° L'excédent soit F 1 019 788 864,09 qui a été justifié après la clôture de l'exercice.

## Art. 7.

De vastgestelde rechten en opbrengsten nog te innen bij de afsluiting van het dienstjaar bedragen twintig miljard zeshonderd achttien miljoen driehonderdendrieduizend tweehonderd vijftig frank achtenzestig centimes (F 20 618 303 235,68).

## § 2. VASTSTELLING VAN DE UITGAVEN.

## Art. 8.

De uitgaven van het dienstjaar 1956, opgenomen in de algemene rekening overgelegd door de Minister van Financiën worden vastgesteld, overeenkomstig bijgaande tabel C, kolom 10, op de som van zesennegentig miljard zeshonderd en zes miljoen tweehonderdeenzeventigduizend zeshonderd tweeëntwintig frank tien centimes (F 96 606 271 622,10).

## Art. 9.

De in de loop van het dienstjaar gedane en verantwoorde betalingen worden vastgesteld op de som van zevenentachtig miljard achthonderd twintig miljoen vierhonderdvijfenzeventigduizend honderd achtentachtig frank zesenzeventig centimes (F 87 820 475 188,76).

## Art. 10.

De bij de afsluiting van het dienstjaar nog uit te voeren of te verantwoorden betalingen bedragen acht miljard zevenhonderd vijftig miljoen zevenhonderdzesennegentigduizend vierhonderd drieëntwintig frank vierentwintig centimes (F 8 785 796 433,34).

Deze som wordt onderverdeeld als volgt :

1° Een bedrag van F 5 666 851 409,30 beschikkingen op kredieten geopend op :

|                                                                                        |                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| a) de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken ... ..                       | F 151 559 312,—   |
| b) de begroting van het Ministerie van Economische Zaken, Sectie Ravitaillement ... .. | F 109 198,75      |
| c) de begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg ... ..               | F 66 978 334,—    |
| d) de begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, Pensioenen ... ..   | F 109 413 000,—   |
| e) de begroting van het Ministerie van Economische Zaken ... ..                        | F 19 378 663,55   |
| f) de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs ... ..                       | F 5 318 697 901,— |
| g) de buitengewone begroting van het Ministerie van Openbare Werken ..                 | F 715 000,—       |

de regularisatie is aan de gang; de beschikkingen van artikel 152 van het koninklijk besluit van 10 december 1868 worden erop toegepast.

2° Een bedrag van F 2 099 156 159,95 vaste uitgaven gedaan ten laste van de begrotingen van de verschillende ministeriële departementen en waarvoor de verantwoording door het Rekenhof niet kon aangenomen worden, ingevolge de laattijdige bekendmaking van de koninklijke besluiten betreffende de vaststelling van de baremische weddeschalen.

3° Het excédent, zegge F 1 019 788 864,09 dat na de afsluiting van het dienstjaar verantwoord werd.

## § 3. FIXATION DES CRÉDITS DE PAIEMENT.

## Art. 11.

Les crédits de paiement ouverts aux départements ministériels pour l'exercice 1956 s'élèvent au total à cent vingt-quatre milliards huit cent trente-neuf millions six cent nonante-deux mille septante-sept francs trente-neuf centimes (F 124 839 692 077,39) conformément au tableau C ci-annexé, colonne 9.

Ce montant comprend :

1° Un montant de 105 358 047 316 francs, crédits de paiements alloués par les lois budgétaires primitives et par des lois spéciales et se décomposant comme suit :

|                             |   |                |
|-----------------------------|---|----------------|
| a) Budgets primitifs ... .. | F | 96 326 546 500 |
| b) Lois spéciales . ... ..  | F | 228 750 000    |
| c) Ajustement des crédits : |   |                |
| — augmentations ... ..      | F | 10 802 974 283 |
| — diminutions . ... ..      | F | 2 000 223 467  |

2° Un montant de F 19 481 644 761,39 crédits de paiement disponibles sur exercices précédents et transférés en exécution de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat ou d'autres dispositions légales.

## Art. 12.

Le montant total des crédits de paiement alloués pour l'exercice 1956 est réduit :

1° D'un montant de vingt deux milliards trois cent septante-huit millions neuf cent cinquante-sept mille sept cent trente-quatre francs quarante-six centimes (F 22 378 957 734,46), transféré à l'exercice 1957.

Il comprend :

a) un montant de F 13 925 086 479,86 crédits de paiement non utilisés dont le report a lieu en exécution de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat ou d'autres dispositions légales;

b) un montant de F 8 453 871 254,60 crédits de paiement prévus pour les dépenses extraordinaires, non utilisés et dont le report est effectué conformément aux dispositions de l'article 4 de la loi du 29 mars 1956.

2° D'un montant de cinq milliards huit cent cinquante-cinq millions cinq cent trente-deux mille deux cent cinquante-huit francs quatre-vingt-trois centimes (F 5 855 532 258,83), crédits de paiement restés disponibles à la clôture de l'exercice et qui sont annulés définitivement. En ce montant sont compris des crédits de paiement s'élevant à F 974 966 123,33 déjà annulés définitivement par l'article 10 de la loi du 11 mars 1958 autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1957 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1956 et antérieurs.

Les transferts et annulations de crédits de paiement se montent ensemble à vingt-huit milliards deux cent trente-quatre millions quatre cent quatre-vingt-neuf mille neuf cent nonante-trois francs vingt-neuf centimes (F 28 234 489 993,29) sont et restent répartis conformément au tableau C, colonnes 15, 16 et 17.

## § 3. VASTSTELLING VAN DE BETALINGSKREDIETEN.

## Art. 11.

De betalingskredieten geopend ten behoeve van de ministeriële departementen voor het dienstjaar 1956 belopen in totaal honderd vierentwintig miljard achthonderd negenendertig miljoen zeshonderdtweënegentigduizend zevenenzeventig frank negenendertig centimes (F 124 839 692 077,39) overeenkomstig de hierbijgaande tabel C, kolom 9.

Dit bedrag bevat :

1° Een bedrag van 105 358 047 316 frank betalingskredieten toegestaan bij de oorspronkelijke begrotingswetten en bijzondere wetten en samengesteld als volgt :

|                                  |   |                |
|----------------------------------|---|----------------|
| a) Oorspronkelijke begrotingen . | F | 96 326 546 500 |
| b) Bijzondere wetten . ... ..    | F | 228 750 000    |
| c) Aanpassing van de kredieten : |   |                |
| — verhogingen ... ..             | F | 10 802 974 283 |
| — verminderingen . ... ..        | F | 2 000 223 467  |

2° Een bedrag van F 19 481 644 761,39 betalingskredieten beschikbaar op vorige dienstjaren en getransfereerd krachtens artikel 30 van de wet van 15 mei 1846 op de staatscomptabiliteit of andere wettelijke beschikkingen.

## Art. 12.

De in totaal voor het dienstjaar 1956 verleende betalingskredieten worden verminderd met :

1° Een bedrag van tweeëntwintig miljard driehonderd achtenzeventig miljoen negenhonderdzevenenvijftigduizend zevenhonderd vierendertig frank zesenvetertig centimes (F 22 378 957 734,46) dat naar het dienstjaar 1957 wordt getransfereerd.

Het bevat :

a) een bedrag van F 13 925 086 479,86 niet gebruikte betalingskredieten waarvoor de overdracht geschiedt bij toepassing van artikel 30 van de wet van 15 mei 1846 op de staatscomptabiliteit, of een of andere speciale wettelijke beschikking;

b) een bedrag van F 8 453 871 254,60 niet gebruikte betalingskredieten toegestaan voor de dienst van de buitengewone uitgaven en waarvoor de overdracht geschiedt bij toepassing van de beschikkingen van artikel 4 van de wet van 29 maart 1956.

2° Een bedrag van vijf miljard achthonderd vijfenvijftig miljoen vijfhonderdtweëndertigduizend tweehonderd achtenvijftig frank drieëntachtig centimes (F 5 855 532 258,83) bij het afsluiten van het dienstjaar beschikbaar gebleven betalingskredieten, die definitief worden geannuleerd. Hierin is begrepen een bedrag betalingskredieten groot F 974 966 123,33 reeds definitief geannuleerd bij artikel 10 van de wet van 11 maart 1958, houdende machtiging tot regularisaties, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1957 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1956 en de vorige dienstjaren.

De overdrachten en annulaties van betalingskredieten voor een gezamenlijk bedrag van achtentwintig miljard tweehonderd vierendertig miljoen vierhonderdnegenentachtigduizend negenhonderd drieënnegentig frank negenentwintig centimes (F 28 234 489 993,29) zijn en blijven verdeeld overeenkomstig tabel C, kolommen 15, 16 en 17.

## Art. 13.

Il est alloué un crédit complémentaire d'un million soixante-neuf mille cinq cent trente-huit francs (1 069 538 francs) pour couvrir les dépenses de l'exercice 1956 effectuées au-delà des crédits ouverts pour le service des budgets.

Ces dépenses se subdivisent comme il est indiqué au tableau D ci-annexé.

## Art. 14.

Par suite des dispositions contenues dans les trois articles précédents, les crédits définitifs de l'exercice 1956 sont fixés à nonante-six milliards six cent six millions deux cent septante et un mille six cent vingt-deux francs dix centimes (F 96 606 271 622,10) somme égale aux dépenses liquidées et ordonnancées à charge de l'exercice, d'après le tableau C, colonne 10.

#### § 4. FIXATION DU RÉSULTAT GÉNÉRAL DU BUDGET DE L'EXERCICE 1956.

## Art. 15.

Le résultat général du budget de l'exercice 1956 est définitivement arrêté ainsi qu'il suit :

|                                                                                                                                            |   |                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--------------------|
| Recettes fixées à l'article 6 ...                                                                                                          | F | 105 593 974 437,10 |
| Dépenses fixées à l'article 8 ...                                                                                                          |   | 96 606 271 622,10  |
|                                                                                                                                            |   | <hr/>              |
| Excédent des recettes ...                                                                                                                  | F | 8 987 702 815,—    |
| Cette somme vient en déduction du montant des dépenses ordonnancées au-delà des ressources budgétaires à la clôture de l'exercice 1955 ... |   |                    |
|                                                                                                                                            |   | 137 132 373 429,61 |
|                                                                                                                                            |   | <hr/>              |
|                                                                                                                                            | F | 128 144 670 614,61 |

Cette dernière somme a été transportée au compte de l'exercice 1957.

## CHAPITRE III.

#### Opérations effectuées en exécution du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre.

## Art. 16.

Le résultat général du budget pour Ordre de l'exercice 1956 est définitivement arrêté comme suit :

*En recettes* à la somme de mille huit cent nonante-quatre milliards six cent quarante et un millions deux cent seize mille huit cent trois francs vingt-deux centimes . ... F 1 894 641 216 803,22  
en ce compris l'excédent des recettes sur les dépenses accusé par les articles présentant un solde créditeur au 31 décembre de l'année précédente, soit F 158 886 826 813,74

*En dépenses* à la somme de mille sept cent quarante-huit milliards

## Art. 13.

Een aanvullend krediet van een miljoen negenenzeventig-duizend vijfhonderd achtendertig frank (1 069 538 frank) wordt toegewezen tot dekking van de uitgaven van het dienstjaar 1956 gedaan boven de kredieten geopend voor de dienst van de begrotingen

Die uitgaven worden onderverdeeld zoals uitgeduid in de hierbijgaande tabel D.

## Art. 14.

Ten gevolge van de bepalingen vervat in de drie bovenstaande artikelen worden de definitieve kredieten van het dienstjaar 1956 vastgesteld op zesennegentig miljard zeshonderd en zes miljoen tweehonderdeenzeventig-duizend zeshonderd tweeëntwintig frank tien centimes (F 96 606 271 622,10) som die gelijk is aan de ten laste van het dienstjaar vereffende en geordonnanceerde uitgaven volgens tabel C, kolom 10.

#### § 4. VASTSTELLING VAN DE ALGEMENE EINDCIJFERS VAN DE BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1956.

## Art. 15.

De algemene eindcijfers van de begroting van het dienstjaar 1956 worden definitief vastgesteld als volgt :

|                                                                                                                                                   |   |                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--------------------|
| Ontvangsten onder artikel 6 .                                                                                                                     | F | 105 593 974 437,10 |
| Uitgaven onder artikel 8 ...                                                                                                                      |   | 96 606 271 622,10  |
|                                                                                                                                                   |   | <hr/>              |
| Meer aan ontvangsten ...                                                                                                                          | F | 8 987 702 815,—    |
| Deze som komt in mindering van het bedrag der boven de begrotingsmiddelen bij de afsluiting van het dienstjaar 1955 geordonnanceerde uitgaven ... |   |                    |
|                                                                                                                                                   |   | 137 132 373 429,61 |
|                                                                                                                                                   |   | <hr/>              |
|                                                                                                                                                   | F | 128 144 670 614,61 |

Deze laatste som is op de rekening van het dienstjaar 1957 overgedragen.

## HOOFDSTUK III.

#### Verrichtingen gedaan in uitvoering van de begroting van de Ontvangsten en Uitgaven voor Ordre.

## Art. 16.

Het algemeen resultaat van de begroting voor Ordre van het dienstjaar 1956 wordt definitief afgesloten als volgt :

*In ontvangst* op de som van duizend achthonderd vierennegentig miljard zeshonderd eenenveertig miljoen tweehonderdzestienduizend achthonderd en drie frank tweeëntwintig centimes . ... F 1 894 641 216 803,22  
hierin begrepen het excédent van de ontvangsten op de uitgaven aangegeven door de artikels met creditsaldo op 31 december van vorig jaar, zegge F 158 886 826 813,74

*In uitgave* op de som van duizend zevenhonderd achtenveertig miljard

cent nonante-trois millions deux cent deux mille neuf cent cinquante-huit francs trente et un centimes ... F 1 748 193 202 958,31  
 en ce compris l'excédent des dépenses sur les recettes accusé par les articles présentant un solde débiteur au 31 décembre de l'année précédente, soit F 6 033 869 086,04

L'excédent des recettes sur les dépenses s'élève à cent quarante-six milliards quatre cent quarante-huit millions treize mille huit cent quarante-quatre francs nonante et un centimes. ... F 146 448 013 844,91

Cet excédent se décompose comme indiqué au tableau F :

|                                                  |                           |
|--------------------------------------------------|---------------------------|
| Excédents des recettes sur les dépenses ... .. F | 152 683 570 275,82        |
| Excédents des dépenses sur les recettes ... ..   | 6 235 556 430,91          |
| <b>Total égal ... .. F</b>                       | <b>146 448 013 844,91</b> |

## TITRE II.

### EXERCICE 1957.

#### CHAPITRE PREMIER.

#### Engagements effectués en exécution du budget des Recettes et Dépenses extraordinaires.

##### § 1. FIXATION DES ENGAGEMENTS.

###### Art. 17.

Les engagements de dépenses effectués à charge des crédits de l'exercice 1957 s'élèvent d'après le tableau A ci-annexé, colonne 8, à la somme de dix milliards quatre cent vingt-sept millions cinq cent cinquante-sept mille huit cent septante-quatre francs douze centimes (F 10 427 557 874,12).

##### § 2. FIXATION DES CRÉDITS D'ENGAGEMENT.

###### Art. 18.

Les crédits d'engagement ouverts aux départements ministériels pour les engagements de l'exercice 1957 s'élèvent au total à dix-neuf milliards deux cent nonante millions trois cent quatre-vingt mille quatre cent septante-deux francs nonante et un centimes (F 19 290 380 472,91) conformément au même tableau A, colonne 7.

Ce montant comprend :

1° Un montant de six milliards cinq cent quarante-deux millions cinq cent quatre-vingt-sept mille huit cent soixante-six francs (6 542 587 866 francs) crédits d'engagement alloués par les lois budgétaires primitives et par des lois spéciales et se décomposant comme suit :

|                               |               |
|-------------------------------|---------------|
| a) Budgets primitifs ... .. F | 9 513 842 000 |
| b) Ajustement des crédits :   |               |
| — augmentations ... .. F      | 769 199 000   |
| — diminutions . ... .. F      | 3 740 453 134 |

honderd drieënnegentig miljoen tweehonderdentweeduizend negenhonderd achteventig frank eenendertig centimes. ... F 1 748 193 202 958,31  
 hierin begrepen het excédent van de uitgaven op de ontvangsten aangegeven door de artikels met debetsaldo op 31 december van vorig jaar, zegge F 6 033 869 086,04

Het excédent van de ontvangsten op de uitgaven bedraagt honderd zesenvestig miljard vierhonderd achtenveertig miljoen dertienduizend achthonderd vierenveertig frank eenennegentig centimes ... F 146 448 013 844,91

Dit excédent is samengesteld zoals vermeld op tabel F

|                                                      |                           |
|------------------------------------------------------|---------------------------|
| Excédents van de ontvangsten op de uitgaven ... .. F | 152 683 570 275,82        |
| Excédents van de uitgaven op de ontvangsten . ... .. | 6 235 556 430,91          |
| <b>Gelijk totaal ... .. F</b>                        | <b>146 448 013 844,91</b> |

## TITEL II.

### DIENSTJAAR 1957.

#### EERSTE HOOFDSTUK.

#### Vastleggingen gedaan in uitvoering van de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven.

##### § 1. VASTSTELLING VAN DE VASTLEGGINGEN.

###### Art. 17.

De vastleggingen van uitgaven uitgevoerd ten laste van de kredieten van het dienstjaar 1957 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 8, de som van tien miljard vierhonderd zevenentwintig miljoen vijfhonderd zevenenvijftigduizend achthonderd vierenzeventig frank twaalf centimes (F 10 427 557 874,12).

##### § 2. VASTSTELLING VAN DE VASTLEGGINGSKREDIETEN

###### Art. 18.

De vastleggingskredieten geopend ten behoeve van de ministeriële departementen voor de vastleggingen van het dienstjaar 1957 belopen in totaal negentien miljard twee honderd negentig miljoen driehonderdtachtigduizend vierhonderd tweeënzeventig frank eenennegentig centime (F 19 290 380 472,91), overeenkomstig de zelfde tabel A kolom 7.

Dit bedrag bevat :

1° Een bedrag van zes miljard vijfhonderd tweeënveertig miljoen vijfhonderdzevenentachtigduizend achthonderd zesenzeestig frank (6 542 587 866 frank) vastleggingskredieten toegestaan bij de oorspronkelijke begrotingswetten en bijzondere wetten en samengesteld als volgt :

|                                     |               |
|-------------------------------------|---------------|
| a) Oorspronkelijke begrotingen .. F | 9 513 842 000 |
| b) Aanpassing van de kredieten :    |               |
| — verhogingen ... .. F              | 769 199 000   |
| — verminderingen . ... .. F         | 3 740 453 134 |

2° Un montant de douze milliards sept cent quarante-sept millions sept cent nonante-deux mille six cent six francs nonante et un centimes (F 12 747 792 606,91), crédits d'engagement transférés de l'exercice 1956 à l'exercice 1957 en application des dispositions de l'article 4 de la loi du 29 mars 1956.

#### Art. 19.

Le montant total des crédits d'engagement alloués pour l'exercice 1957 est réduit :

1° d'un montant de huit milliards trois cent cinquante-quatre millions vingt-sept mille cinq cent vingt-quatre francs septante-trois centimes (F 8 354 027 524,73) transféré à l'exercice 1958 en application des dispositions faisant l'objet de l'article 4 de la loi du 11 avril 1957;

2° d'un montant de cinq cent huit millions sept cent nonante-cinq mille septante-quatre francs six centimes (F 508 795 074,06), représentant des crédits d'engagement restés disponibles et annulés définitivement.

Ces transferts et annulations sont et demeurent répartis conformément au tableau A, colonnes 10 et 11.

#### Art. 20.

Par suite des dispositions contenues dans les deux articles précédents, les crédits d'engagement définitifs de l'exercice 1957 sont fixés à dix milliards quatre cent vingt-sept millions cinq cent cinquante-sept mille huit cent septante-quatre francs douze centimes (F 10 427 557 874,12), somme égale aux engagements enregistrés à charge de l'exercice (tableau A, colonnes 8 et 12).

### CHAPITRE II.

#### Recettes et dépenses effectuées en exécution des budgets ordinaire et extraordinaire.

##### § 1. FIXATION DES RECETTES.

#### Art. 21.

Les droits et produits constatés au profit de l'Etat sur l'exercice 1957 s'élèvent, d'après le tableau B ci-annexé, colonne 4, à la somme de cent vingt-cinq milliards sept cent soixante-six millions sept cent quarante-cinq mille cinq cent septante francs seize centimes (F 125 766 745 570,16).

#### Art. 22.

Les recouvrements effectués sur le même exercice jusqu'à la date de sa clôture sont fixés à cent dix milliards trois cent quarante millions sept cent quatre-vingt-cinq mille quatre cent cinquante-cinq francs quatre-vingt-un centimes (F 110 340 785 455,81).

#### Art. 23.

Les droits et produits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'exercice s'élèvent à quinze milliards quatre cent vingt-cinq millions neuf cent soixante mille cent quatorze francs trente-cinq centimes (F 15 425 960 114,35).

2° Een bedrag van twaalf miljard zevenhonderd zevenenveertig miljoen zevenhonderdtweënnegentigduizend zeshonderd en zes frank eenennegentig centimes (F 12 747 792 606,91), vastleggingskredieten van het dienstjaar 1956 naar het dienstjaar 1957 getransfereerd bij toepassing van de beschikkingen van artikel 4 van de wet van 29 maart 1956.

#### Art. 19.

De in totaal voor het dienstjaar 1957 verleende vastleggingskredieten worden verminderd met :

1° een bedrag van acht miljard driehonderd vierenvijftig miljoen zevenentwintigduizend vijfhonderd vierentwintig frank drieënzeventig centimes (F 8 354 027 524,73), dat bij toepassing van de beschikkingen die het voorwerp uitmaken van artikel 4 van de wet van 11 april 1957, naar het dienstjaar 1958 wordt getransfereerd;

2° een bedrag van vijfhonderd en acht miljoen zevenhonderdvijfennegentigduizend vienzeventig frank zes centimes (F 508 795 074,06), beschikbaar gebleven en definitief geannuleerde vastleggingskredieten.

Deze overdrachten en annulaties zijn en blijven verdeeld overeenkomstig tabel A, kolommen 10 en 11.

#### Art. 20.

Ingevolge de bepalingen vervat in de twee voorgaande artikelen worden de definitieve vastleggingskredieten van het dienstjaar 1957 vastgesteld op tien miljard vierhonderd zevenentwintig miljoen vijfhonderdzevenenvijftigduizend achthonderd vienzeventig frank twaalf centimes (F 10 427 557 874,12), som die gelijk is aan de ten laste van het dienstjaar geboekte vastleggingen (tabel A, kolommen 8 en 12).

### HOOFDSTUK II.

#### Ontvangsten en Uitgaven gedaan in uitvoering van de gewone en buitengewone begroting.

##### § 1. VASTSTELLING VAN DE ONTVANGSTEN.

#### Art. 21.

De op het dienstjaar 1957 ten behoeve van de Staat vastgestelde rechten en opbrengsten bedragen, volgens de bijgaande tabel B, kolom 4, de som van honderd vijftentwintig miljard zevenhonderd zesenzestig miljoen zevenhonderdvijfenvierentwintigduizend vijfhonderd zeventig frank, zestien centimes (F 125 766 745 570,16).

#### Art. 22.

De op hetzelfde dienstjaar tot op de datum van de afsluiting gedane inningen zijn vastgesteld op honderd en tien miljard driehonderd veertig miljoen zevenhonderdvijfentachtigduizend vierhonderd vijftigvijftig frank eenentachtig centimes (F 110 340 785 455,81).

#### Art. 23.

De vastgestelde rechten en opbrengsten nog te innen bij de afsluiting van het dienstjaar bedragen vijftien miljard vierhonderd vijftentwintig miljoen negenhonderdzesentwintigduizend honderd veertien frank vijfendertig centimes (F 15 425 960 114,35).

## § 3. FIXATION DES DÉPENSES.

## Art. 24.

Les dépenses de l'exercice 1957 constatées dans le compte général rendu par le Ministre des Finances sont arrêtées, conformément au tableau C ci-annexé, colonne 10, à la somme de cent onze milliards sept cent soixante-cinq millions septante mille cinq cent soixante-trois francs seize centimes (F 111 765 070 563,16).

## Art. 25.

Les paiements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice sont fixés à la somme de cent six milliards quatre cent quarante-sept millions quatre cent nonante-cinq mille neuf cent nonante-six francs soixante-deux centimes (F 106 447 495 996,62).

## Art. 26.

Les paiements restant à effectuer ou à justifier à la clôture de l'exercice s'élèvent à cinq milliards trois cent dix-sept millions cinq cent septante-quatre mille cinq cent soixante-six francs cinquante-quatre centimes (F 5 317 574 566,54).

Cette somme se décompose comme suit :

1° Un montant de F 2 915 325 589,50 représentant des dispositions tracées sur des crédits ouverts :

|                                                                                     |   |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------|
| a) au budget du Ministère de la Justice ... ..                                      | F | 110 270,—       |
| b) au budget du Ministère de l'Intérieur ... ..                                     | F | 257 943 994,—   |
| c) au budget du Ministère des Affaires Economiques, section Ravitaillement ... ..   | F | 9 913 098,50    |
| d) au budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale ... ..             | F | 635 674 813,—   |
| e) au budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. — Pensions ... .. | F | 25 948 661,—    |
| f) au budget des Non-Valeurs et Remboursements ... ..                               | F | 1 573 348,—     |
| g) au budget du Ministère de l'Instruction Publique ... ..                          | F | 1 984 161 405,— |

dont la régularisation est en cours; il leur sera fait application des dispositions prévues à l'article 152 de l'arrêté royal du 10 décembre 1868.

2° Un montant de F 2 196 965 263,34 représentant des dépenses fixes effectuées à charge du budget du Ministère des Communications, dont la justification n'a pu être admise par la Cour des Comptes par suite de la publication tardive des arrêtés royaux relatifs à la fixation des échelles barémiques.

3° L'excédent, soit F 205 283 713,70, qui a été justifié après la clôture de l'exercice.

## § 2. VASTSTELLING VAN DE UITGAVEN.

## Art. 24.

De uitgaven van het dienstjaar 1957 opgenomen in de algemene rekening overgelegd door de Minister van Financiën worden vastgesteld, overeenkomstig bijgaande tabel C, kolom 10, op de som van honderd en elf miljard zevenhonderd vijftien miljoen zeventigduizend vijfhonderd drieëntwintig frank zestien centimes (F 111 765 070 563,16).

## Art. 25.

De in de loop van het dienstjaar gedane en verantwoorde betalingen worden vastgesteld op de som van honderd en zes miljard vierhonderd zevenenveertig miljoen vierhonderdvijfennegentigduizend negenhonderd zesennegentig frank tweeëntwintig centimes (F 106 447 495 996,62).

## Art. 26.

De bij de afsluiting van het dienstjaar nog uit te voeren of te verantwoorden betalingen bedragen vijf miljard driehonderd zeventien miljoen vijfhonderdvierenzeventigduizend vijfhonderd zesenzestig frank vierenvijftig centimes (F 5 317 574 566,54).

Deze som wordt onderverdeeld als volgt :

1° Een bedrag van F 2 915 325 589,50 beschikkingen op kredieten geopend op :

|                                                                                        |   |                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------|
| a) de begroting van het Ministerie van Justitie . ... ..                               | F | 110 270,—       |
| b) de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken ... ..                       | F | 257 943 994,—   |
| c) de begroting van het Ministerie van Economische Zaken, Sectie Ravitaillement ... .. | F | 9 913 098,50    |
| d) de begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg ... ..               | F | 635 674 813,—   |
| e) de begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg. — Pensioenen ... .. | F | 25 948 661,—    |
| f) de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen ... ..                             | F | 1 573 348,—     |
| g) de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs . ... ..                     | F | 1 984 161 405,— |

de regularisatie is aan de gang; de beschikkingen van artikel 152 van het koninklijk besluit van 10 december 1868 worden erop toegepast.

2° Een bedrag van F 2 196 965 263,34, vaste uitgaven gedaan ten laste van de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen, waarvoor de verantwoording door het Rekenhof niet kon aangenomen worden, ingevolge de latijds bekende bekendmaking van de koninklijke besluiten betreffende de vaststelling van de baremische weddeschalen.

3° Het excedent, zegge F 205 283 713,70, dat na de afsluiting van het dienstjaar verantwoord werd.

## § 3. FIXATION DES CRÉDITS DE PAIEMENT.

## Art. 27.

Les crédits de paiement ouverts aux départements ministériels pour l'exercice 1957 s'élèvent au total à cent vingt-six milliards cent quarante-cinq millions cinq cent cinquante-cinq mille sept cent neuf francs quarante-six centimes (F 126 145 555 709,46), conformément au tableau C ci-annexé, colonne 9.

Ce montant comprend :

1° Un montant de 103 766 597 795 francs, crédits de paiement alloués par les lois budgétaires primitives et par des lois spéciales et se décomposant comme suit :

|                             |   |                 |
|-----------------------------|---|-----------------|
| a) Budgets primitifs ... .. | F | 101 820 455 500 |
| b) Lois spéciales ... ..    | F | 57 100 000      |
| c) Ajustement des crédits : |   |                 |
| — augmentations . . . . .   | F | 5 585 943 284   |
| — diminutions . . . . .     | F | 3 696 900 809   |

2° Un montant de F 22 378 957 734,46, crédits de paiement transférés, se décomposant comme suit :

a) Report de crédits de paiement en exécution de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat ou d'autres dispositions légales, pour un montant de F 13 925 086 479,86;

b) Report de crédits de paiement prévus pour le service des dépenses extraordinaires, conformément aux dispositions de l'article 4 de la loi du 29 mars 1956, pour un montant de F 8 453 871 254,60.

## Art. 28.

Le montant total des crédits de paiement alloués pour l'exercice 1957 est réduit :

1° d'un montant de dix milliards trois cent sept millions deux cent trente-deux mille six cent trente-cinq francs quarante et un centimes (F 10 307 232 635,41), transféré à l'exercice 1958.

Il comprend :

a) un montant de F 5 531 084 544,36, crédits de paiement non utilisés dont le report a lieu en exécution de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat ou d'autres dispositions légales;

b) un montant de F 4 776 148 091,05 crédits de paiement prévus pour les dépenses extraordinaires, non utilisés et dont le report est effectué conformément aux dispositions de l'article 4 de la loi du 11 avril 1957;

2° d'un montant de quatre milliards septante-cinq millions six cent vingt mille cent nonante-quatre francs quatre-vingt-neuf centimes (F 4 075 620 194,89), crédits de paiement restés disponibles à la clôture de l'exercice et qui sont annulés définitivement. En ce montant sont compris des crédits de paiement s'élevant à F 1 069 555 322,87 déjà annulés définitivement par l'article 10 de la loi du 28 février 1959, autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1958 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1957 et antérieurs.

## § 3. VASTSTELLING VAN DE BETALINGSKREDIETEN.

## Art. 27.

De betalingskredieten geopend ten behoeve van de ministeriële departementen voor het dienstjaar 1957 belopen in totaal honderd zesentwintig miljard honderd vijftienvierzig miljoen vijfhonderdvijfenvijftigduizend zeshonderd en negen frank zesenvierzig centimes (F 126 145 555 709,46), overeenkomstig de hierbijgaande tabel C, kolom 9.

Dit bedrag bevat :

1° Een bedrag van 103 766 597 975 frank, betalingskredieten toegestaan bij de oorspronkelijke begrotingswetten en bijzondere wetten en samengesteld als volgt :

|                                   |   |                 |
|-----------------------------------|---|-----------------|
| a) Oorspronkelijke begrotingen .. | F | 101 820 455 500 |
| b) Bijzondere wetten ... ..       | F | 57 100 000      |
| c) Aanpassing van de kredieten :  |   |                 |
| — verhogingen .... .              | F | 5 585 943 284   |
| — verminderingen . . . . .        | F | 3 696 900 809   |

2° Een bedrag van F 22 378 957 734,46, getransfereerde betalingskredieten, samengesteld als volgt :

a) Overdracht van betalingskredieten bij toepassing van artikel 30 van de wet van 15 mei 1846 op de staatscomptabiliteit, of een of andere speciale wettelijke beschikking voor een bedrag van F 13 925 086 479,86;

b) Overdracht van betalingskredieten toegestaan voor de dienst van de buitengewone uitgaven, bij toepassing van de beschikkingen van artikel 4 van de wet van 29 maart 1956, voor een bedrag van F 8 453 871 254,60.

## Art. 28.

De in totaal voor het dienstjaar 1957 verleende betalingskredieten worden verminderd met :

1° een bedrag van tien miljard driehonderd en zeven miljoen tweehonderdtweeëndertigduizend zeshonderdvijfentertig frank eenenveertig centimes (F 10 307 232 635,41), dat naar het dienstjaar 1958 wordt getransfereerd.

Het bevat :

a) een bedrag van F 5 531 084 544,36, niet gebruikte betalingskredieten waarvoor de overdracht geschiedt bij toepassing van artikel 30 van de wet van 15 mei 1846 op de Staatscomptabiliteit of een of andere speciale wettelijke beschikking;

b) een bedrag van F 4 776 148 091,05, niet gebruikte betalingskredieten toegestaan voor de dienst van de buitengewone uitgaven en waarvoor de overdracht geschiedt bij toepassing van de beschikkingen van artikel 4 van de wet van 11 april 1957;

2° een bedrag van vier miljard vijfenzeventig miljoen zeshonderdtwintigduizend honderd vierennegentig frank negenentachtig centimes (F 4 075 620 194,89), bij het afsluiten van het dienstjaar beschikbaar gebleven betalingskredieten, die definitief worden geannuleerd. Hierin is begrepen een bedrag betalingskredieten groot F 1 069 555 322,87 reeds definitief geannuleerd bij artikel 10 van de wet van 28 februari 1959, houdende machtiging tot regularisaties, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1958 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1957 en de vorige dienstjaren.

Les transferts et annulations de crédits de paiement se montant ensemble à quatorze milliards trois cent quatre-vingt-deux millions huit cent cinquante-deux mille huit cent trente francs trente centimes (F 14 382 852 830,30) sont et restent répartis conformément au tableau C, colonnes 15, 16 et 17.

#### Art. 29.

Il est alloué un crédit complémentaire de deux millions trois cent soixante-sept mille six cent quatre-vingt-quatre francs (2 367 684 francs) pour couvrir les dépenses de l'exercice 1957 effectuées au-delà des crédits ouverts pour le service des budgets.

Ces dépenses se subdivisent comme il est indiqué au tableau D ci-annexé.

#### Art. 30.

Par suite des dispositions contenues dans les trois articles précédents, les crédits définitifs de l'exercice 1957 sont fixés à cent onze milliards sept cent soixante-cinq millions septante mille cinq cent soixante-trois francs seize centimes (F 111 765 070 563,16), somme égale aux dépenses liquidées et ordonnancées à charge de l'exercice d'après le tableau C, colonne 10.

### § 4. FIXATION DU RÉSULTAT GÉNÉRAL DU BUDGET DE L'EXERCICE 1957.

#### Art. 31.

Le résultat général du budget de l'exercice 1957 est définitivement arrêté ainsi qu'il suit :

|                                    |   |                    |
|------------------------------------|---|--------------------|
| Recettes fixées à l'article 22 ..  | F | 110 340 785 455,81 |
| Dépenses fixées à l'article 24 ... |   | 111 765 070 563,16 |

|                              |   |                  |
|------------------------------|---|------------------|
| Excédent des dépenses ... .. | F | 1 424 285 107,35 |
|------------------------------|---|------------------|

Cette somme vient en augmentation du montant des dépenses ordonnancées au-delà des ressources budgétaires à la clôture de l'exercice 1956, soit ... ..

|  |   |                    |
|--|---|--------------------|
|  | F | 128 144 670 614,61 |
|  | F | 129 568 955 721,96 |

Cette dernière somme a été transportée au compte de l'exercice 1958.

### CHAPITRE III.

#### Opérations effectuées en exécution du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre.

#### Art. 32.

Le résultat général du budget pour Ordre de l'exercice 1957 est définitivement arrêté comme suit :

|                                                                                                                                                                                             |   |                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------------|
| En recettes à la somme de deux mille quatre cent seize milliards quatre cent dix-sept millions sept cent nonante cinq mille neuf cent septante-cinq francs quatre-vingt-six centimes ... .. | F | 2 416 417 795 975,86 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------------|

De overdrachten en annulaties van betalingskredieten voor een gezamenlijk bedrag van veertien miljard driehonderd tweeëntachtig miljoen achthonderdtweënvijftigduizend achthonderd dertig frank dertig centimes (F 14 382 852 830,30) zijn en blijven verdeeld overeenkomstig tabel C, kolommen 15, 16 en 17.

#### Art. 29.

Een aanvullend krediet van twee miljoen driehonderdzevenenzestigduizend zeshonderd vierentachtig frank (2 367 684 frank) wordt toegewezen tot dekking van de uitgaven van het dienstjaar 1957 gedaan boven de kredieten geopend voor de dienst van de begrotingen.

Die uitgaven worden onderverdeeld zoals uitgeduid in de hierbijgaande tabel D.

#### Art. 30.

Ten gevolge van de bepalingen vervat in de drie voorgaande artikelen worden de definitieve kredieten van het dienstjaar 1957 vastgesteld op honderd en elf miljard zevenhonderd vijfenzestig miljoen zeventigduizend vijfhonderd drieënzestig frank zestien centimes (F 111 765 070 563,16), som die gelijk is aan de ten laste van het dienstjaar vereffende en geordonnanceerde uitgaven, volgens tabel C, kolom 10.

### § 4. VASTSTELLING VAN DE ALGEMENE EINDCIJFERS VAN DE BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1957.

#### Art. 31.

De algemene eindcijfers van de begroting van het dienstjaar 1957 worden definitief vastgesteld als volgt :

|                                  |   |                    |
|----------------------------------|---|--------------------|
| Ontvangsten onder artikel 22 ..  | F | 110 340 785 455,81 |
| Uitgaven onder artikel 24 ... .. |   | 111 765 070 563,16 |

|                          |   |                  |
|--------------------------|---|------------------|
| Meer aan uitgaven ... .. | F | 1 424 285 107,35 |
|--------------------------|---|------------------|

Deze som komt in meerdering van het bedrag boven de begrotingsmiddelen bij de afsluiting van het dienstjaar 1956 geordonnanceerde uitgaven ... ..

|  |   |                    |
|--|---|--------------------|
|  | F | 128 144 670 614,61 |
|  | F | 129 568 955 721,96 |

Deze laatste som is op de rekening van het dienstjaar 1958 overgedragen.

### HOOFDSTUK III.

#### Verrichtingen gedaan in uitvoering van de begroting van de Ontvangsten en Uitgaven voor Orde.

#### Art. 32.

Het algemeen resultaat van de begroting voor Orde van het dienstjaar 1957 wordt definitief afgesloten als volgt :

|                                                                                                                                                                                                  |   |                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------------|
| In ontvangst op de som van tweeduizend vierhonderd zestien miljard vierhonderd zeventien miljoen zevenhonderd vijfnegentigduizend negenhonderd vijfenzeventig frank zesentachtig centimes ... .. | F | 2 416 417 795 975,86 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------------|

en ce compris l'excédent des recettes sur les dépenses accusé par les articles présentant un solde créditeur au 31 décembre de l'année précédente, soit F 152 683 570 275,82.

En dépense à la somme de deux mille deux cent soixante-huit milliards six cent quatre-vingt-quatre millions trois cent septante-trois mille quatre cent cinquante-deux francs quatre-vingt-cinq centimes. .. en ce compris l'excédent des dépenses sur les recettes accusé par les articles présentant un solde débiteur au 31 décembre de l'année précédente, soit F 6 235 556 430,91.

2 268 684 373 452,85

L'excédent des recettes sur les dépenses s'élève à cent quarante-sept milliards sept cent trente-trois millions quatre cent vingt-deux mille cinq cent vingt-trois francs un centime ... .. F

147 733 422 523,01

Cet excédent se décompose comme indiqué au tableau F :

|                                                |   |                    |
|------------------------------------------------|---|--------------------|
| Excédents des recettes sur les dépenses ... .. | F | 151 979 377 101,76 |
| Excédents des dépenses sur les recettes ... .. |   | 4 245 954 578,75   |

|                   |   |                    |
|-------------------|---|--------------------|
| Total égal ... .. | F | 147 733 422 523,01 |
|-------------------|---|--------------------|

### TITRE III.

#### EXERCICE 1958.

#### CHAPITRE PREMIER.

#### Engagements effectués en exécution du budget.

##### § 1. FIXATION DES ENGAGEMENTS.

##### Art. 33.

Les engagements de dépenses effectués à charge des crédits de l'exercice 1958 s'élèvent, d'après le tableau A ci-annexé, colonne 8, à la somme de douze milliards cent soixante-quatre millions cinq cent trente-deux mille deux cent cinquante-sept francs huit centimes (F 12 164 532 257,08).

##### § 2. FIXATION DES CRÉDITS D'ENGAGEMENT.

##### Art. 34.

Les crédits d'engagement ouverts aux départements ministériels pour les engagements de l'exercice 1958 s'élèvent au total à vingt et un milliards cinq cent septante-sept millions huit cent mille cinq cent vingt-quatre francs septante-trois centimes (F 21 577 800 524,73), conformément au même tableau A, colonne 7.

hierin begrepen het excédent van de ontvangsten op de uitgaven aangegeven door de artikels met creditsaldo op 31 december van vorig jaar, zegge F 152 683 570 275,82.

In uitgave op de som van tweeduizend tweehonderd achtenzestig miljard zeshonderd vierentachtig miljoen driehonderddrieënzeventigduizend vierhonderd tweeënvijftig frank vijfentachtig centimes ... .. hierin begrepen het excédent van de uitgaven op de ontvangsten aangegeven door de artikels met debetsaldo op 31 december van vorig jaar, zegge F 6 235 556 430,91

2 268 684 373 452,85

Het excédent van de ontvangsten op de uitgaven bedraagt honderd zevenenveertig miljard zevenhonderd drieëndertig miljoen vierhonderdtweëntwintigduizend vijfhonderd drieëntwintig frank één centiem ... .. F

147 733 422 523,01

Dit excédent is samengesteld zoals vermeld op tabel F :

|                                                    |   |                    |
|----------------------------------------------------|---|--------------------|
| Excédents van de ontvangsten op de uitgaven ... .. | F | 151 979 377 101,76 |
| Excédents van de uitgaven op de ontvangsten ... .. |   | 4 245 954 578,75   |

|                      |   |                    |
|----------------------|---|--------------------|
| Gelijk totaal ... .. | F | 147 733 422 523,01 |
|----------------------|---|--------------------|

### TITEL III.

#### DIENSTJAAR 1958.

#### EERSTE HOOFDSTUK.

#### Vastleggingen gedaan in uitvoering van de begroting.

##### § 1. VASTSTELLING VAN DE VASTLEGGINGEN.

##### Art. 33.

De vastleggingen van uitgaven uitgevoerd ten laste van de kredieten van het dienstjaar 1958 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 8, de som van twaalf miljard honderd vierenzestig miljoen vijfhonderdtweëndertigduizend tweehonderd zevenenveertig frank acht centimes (F 12 164 532 257,08).

##### § 2. VASTSTELLING VAN DE VASTLEGGINGSKREDIETEN.

##### Art. 34.

De vastleggingskredieten geopend ten behoeve van de ministeriële departementen voor de vastleggingen van het dienstjaar 1958 belopen in totaal eenentwintig miljard vijfhonderd zevenenveertig miljoen achthonderdduizend vijfhonderd vierentwintig frank drieënzeventig centimes (F 21 577 800 524,73), overeenkomstig dezelfde tabel A, kolom 7.

Ce montant comprend :

1° Un montant de treize milliards deux cent vingt-trois millions sept cent septante-trois mille francs (13 223 773 000 francs), crédits d'engagement alloués par les lois budgétaires primitives et par des lois spéciales et se décomposant comme suit :

|                             |   |                |
|-----------------------------|---|----------------|
| a) Budgets primitifs ... .. | F | 12 021 053 000 |
| b) Lois spéciales . ... ..  | F | 7 800 000      |
| c) Ajustement des crédits : |   |                |
| — augmentations ... ..      | F | 2 157 920 000  |
| — diminutions ... ..        | F | 963 000 000    |

2° Un montant de huit milliards trois cent cinquante-quatre millions vingt-sept mille cinq cent vingt-quatre francs septante-trois centimes (F 8 354 027 524,73), crédits d'engagement transférés de l'exercice 1957 à l'exercice 1958 en application des dispositions de l'article 4 de la loi du 11 avril 1958.

#### Art. 35.

Le montant total des crédits d'engagement alloués pour l'exercice 1958 est réduit :

1° d'un montant de sept milliards six cent septante-trois millions quatre-vingt-quatre mille huit cent vingt-quatre francs (7 673 084 824 francs) transféré à l'exercice 1959 en application de dispositions spéciales de diverses lois budgétaires;

2° d'un montant d'un milliard sept cent quarante millions cent quatre-vingt-trois mille quatre cent quarante-trois francs soixante-cinq centimes (F 1 740 183 443,65) représentant des crédits d'engagement restés disponibles et annulés définitivement.

Ces transferts et annulations sont et demeurent répartis conformément au tableau A, colonnes 10 et 11.

#### Art. 36.

Par suite des dispositions contenues dans les deux articles précédents, les crédits d'engagement définitifs de l'exercice 1958 sont fixés à douze milliards cent soixante-quatre millions cinq cent trente-deux mille deux cent cinquante-sept francs huit centimes (F 12 164 532 257,08), somme égale aux engagements enregistrés à charge de l'exercice (tableau A, colonnes 8 et 12).

### CHAPITRE II.

#### Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget.

##### § 1. FIXATION DES RECETTES.

#### Art. 37.

Les droits et produits constatés au profit de l'Etat sur l'exercice 1958 s'élèvent, d'après le tableau B ci-annexé, colonne 4, à la somme de cent vingt milliards cent millions six cent nonante-six mille neuf cent quatre-vingt-un francs septante-cinq centimes (F 120 100 696 981,75).

Dit bedrag bevat :

1° Een bedrag van dertien miljard tweehonderd drieëntwintig miljoen zevenhonderddrieënzeventigduizend frank (13 223 773 000 frank), vastleggingskredieten toegestaan bij de oorspronkelijke begrotingswetten en bijzondere wetten en samengesteld als volgt :

|                                   |   |                |
|-----------------------------------|---|----------------|
| a) Oorspronkelijke begrotingen .. | F | 12 021 053 000 |
| b) Bijzondere wetten ... ..       | F | 7 800 000      |
| c) Aanpassing van de kredieten :  |   |                |
| — verhogingen ... ..              | F | 2 157 920 000  |
| — verminderingen . ... ..         | F | 963 000 000    |

2° Een bedrag van acht miljard driehonderd vierenvijftig miljoen zevenentwintigduizend vijf honderd vierentwintig frank drieënzeventig centimes (F 8 354 027 524,73), vastleggingskredieten van het dienstjaar 1957 naar het dienstjaar 1958 getransfereerd bij toepassing van de beschikkingen van artikel 4 van de wet van 11 april 1958.

#### Art. 35.

De in totaal voor het dienstjaar 1958 verleende vastleggingskredieten worden verminderd met :

1° een bedrag van zeven miljard zeshonderd drieënzeventig miljoen vierentachtigduizend achthonderd vierentwintig frank (7 673 084 824 frank) bij toepassing van bijzondere beschikkingen dat uit diverse begrotingswetten naar het dienstjaar 1959 wordt getransfereerd;

2° een bedrag van een miljard zevenhonderd veertig miljoen honderddrieëntachtigduizend vierhonderd drieënveertig frank vijfenzeestig centimes (F 1 740 183 443,65) beschikbaar gebleven en definitief geannuleerde vastleggingskredieten.

Deze overdrachten en annulaties zijn en blijven verdeeld overeenkomstig tabel A, kolommen 10 en 11.

#### Art. 36.

Ingevolge de bepalingen vervat in de twee voorgaande artikelen worden de definitieve vastleggingskredieten van het dienstjaar 1958 vastgesteld op twaalf miljard honderd vierenzestig miljoen vijfhonderd tweeëntwintigduizend tweehonderd zevenenvijftig frank acht centimes (F 12 164 532 257,08), som die gelijk is aan de ten laste van het dienstjaar geboekte vastleggingen (tabel A, kolommen 8 en 12).

### HOOFDSTUK II.

#### Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de begroting.

##### § 1. VASTSTELLING VAN DE ONTVANGSTEN.

#### Art. 37.

De op het dienstjaar 1958 ten behoeve van de Staat vastgestelde rechten en opbrengsten bedragen, volgens de bijgaande tabel B, kolom 4, de som van honderd twintig miljard honderd miljoen zeshonderdzesennegentigduizend negenhonderd eenentachtig frank vijfenzeventig centimes (F 120 100 696 981,75).

## Art. 38.

Les recouvrements effectués sur le même exercice jusqu'à la date de sa clôture sont fixés à cent six milliards cinq cent neuf millions huit cent cinquante-trois mille sept cent soixante francs vingt-deux centimes (F 106 509 853 760,22).

## Art. 39.

Les droits et produits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'exercice s'élèvent à treize milliards cinq cent nonante millions huit cent quarante-trois mille deux cent vingt et un francs cinquante-trois centimes (F 13 590 843 221,53).

## § 2. FIXATION DES DÉPENSES.

## Art. 40.

Les dépenses de l'exercice 1958 constatées dans le compte rendu par le Ministre des Finances sont arrêtées, conformément au tableau C ci-annexé, colonne 10, à la somme de cent dix-huit milliards cinq cent vingt-sept millions neuf cent quatre-vingt-sept mille quatre cent dix-huit francs cinquante-neuf centimes (F 118 527 987 418,59).

## Art. 41.

Les paiements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice sont fixés à la somme de cent neuf milliards cent quarante-sept millions quatre cent vingt-huit mille deux cent cinquante-huit francs cinquante-six centimes (F 109 147 428 258,56).

## Art. 42.

Les paiements restant à effectuer ou à justifier à la clôture de l'exercice s'élèvent à neuf milliards trois cent quatre-vingts millions cinq cent cinquante-neuf mille cent soixante francs trois centimes (F 9 380 559 160,03).

Cette somme se décompose comme suit :

1° Un montant de F 6 604 665 017,75 représentant des dispositions tracées sur des crédits ouverts :

|                                                                                        |                |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| a) au budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille ... .. F               | 25 853,—       |
| b) au budget du Ministère des Affaires Economiques, Section Ravitaillement . . . . . F | 38 546,30      |
| c) au budget du Ministère des Affaires Economiques ... .. F                            | 9 403 186,—    |
| d) au budget du Ministère de l'Intérieur ... .. F                                      | 211 560 179,—  |
| e) au budget du Ministère de la Justice . . . . . F                                    | 2 942 056,—    |
| f) au budget du Ministère du Travail F                                                 | 681 511 771,45 |

g) au budget du Ministère de l'Instruction Publique ... .. F 5 699 183 426,—

dont la régularisation est en cours; il leur sera fait application des dispositions prévues à l'article 152 de l'arrêté royal du 10 décembre 1868.

## Art. 38.

De op hetzelfde dienstjaar tot op de datum van de afsluiting gedane inningen zijn vastgesteld op honderd en zes miljard vijfhonderd en negen miljoen achthonderddrieënvijftigduizend zevenhonderd zestig frank tweeëntwintig centimes (F 106 509 853 760,22).

## Art. 39.

De vastgestelde rechten en opbrengsten nog te innen bij de afsluiting van het dienstjaar bedragen dertien miljard vijfhonderd negentig miljoen achthonderddrieënvijftigduizend tweehonderd eenentwintig frank drieënvijftig centimes (F 13 590 843 221,53).

## § 2. VASTSTELLING VAN DE UITGAVEN.

## Art. 40.

De uitgaven van het dienstjaar 1958 opgenomen in de algemene rekening overgelegd door de Minister van Financiën worden vastgesteld, overeenkomstig bijgaande tabel C, kolom 10, op de som van honderd achttien miljard vijf-honderd zevenentwintig miljoen negenhonderdzevenentachtigduizend vierhonderd achttien frank negenenvijftig centimes (F 118 527 987 418,59).

## Art. 41.

De in de loop van het dienstjaar gedane en verantwoorde betalingen worden vastgesteld op de som van honderd en negen miljard honderd zevenenveertig miljoen vierhonderd-achtentwintigduizend tweehonderd achtenvijftig frank zesenvijftig centimes (F 109 147 428 258,56).

## Art. 42.

De bij de afsluiting van het dienstjaar nog uit te voeren of te verantwoorden betalingen bedragen negen miljard driehonderd tachtig miljoen vijf-honderd negenenvijftigduizend honderd zestig frank drie centimes (F 9 380 559 160,03).

Deze som wordt onderverdeeld als volgt :

1° Een bedrag van F 6 604 665 017,75 beschikkingen op kredieten geopend op :

|                                                                                             |                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| a) de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en het Gezin. F                      | 25 853,—        |
| b) de begroting van het Ministerie van Economische Zaken, Sectie Ravitail-<br>ring ... .. F | 38 546,30       |
| c) de begroting van het Ministerie van Economische Zaken .. .. F                            | 9 403 186,—     |
| d) de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken . . . . . F                       | 211 560 179,—   |
| e) de begroting van het Ministerie van Justitie ... .. F                                    | 2 942 056,—     |
| f) de begroting van het Ministerie van Arbeid ... .. F                                      | 681 511 771,45  |
| g) de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs ... .. F                          | 5 699 183 426,— |

de regularisatie is aan de gang; de beschikkingen van artikel 152 van het koninklijk besluit van 10 december 1868 worden erop toegepast.

2° Un montant de F 2 497 749 384,41 représentant des dépenses fixes effectuées à charge du budget du Ministère des Communications, dont la justification n'a pu être admise par la Cour des Comptes par suite de la publication tardive des arrêtés royaux relatifs à la fixation des échelles barémiques.

3° L'excédent, soit F 278 144 757,87 qui a été justifié après la clôture de l'exercice.

### § 3. FIXATION DES CRÉDITS DE PAIEMENT.

#### Art. 43.

Les crédits de paiement ouverts aux départements ministériels pour l'exercice 1958 s'élèvent au total à cent trente-quatre milliards trois cent vingt-six millions cinq cent quarante-huit mille sept cent trente-six francs quarante et un centimes (F 134 326 548 736,41), conformément au tableau C ci-annexé, colonne 9.

Ce montant comprend :

1° Un montant de 124 019 316 101 francs crédits de paiement alloués par les lois budgétaires primitives et par des lois spéciales et se décomposant comme suit :

|                             |   |                 |
|-----------------------------|---|-----------------|
| a) budgets primitifs ... .. | F | 106 751 856 000 |
| b) Lois spéciales . ... ..  | F | 390 008 000     |
| c) Ajustement des crédits : |   |                 |
| — augmentations ... ..      | F | 19 496 123 101  |
| — diminutions . ... ..      | F | 2 618 671 000   |

2° Un montant de F 10 307 232 635,41 crédits de paiement transférés se décomposant comme suit :

a) report de crédits de paiement en exécution de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat ou d'autres dispositions légales, pour un montant de F 5 531 084 544,36;

b) report de crédits de paiement prévus pour le service des dépenses extraordinaires, conformément aux dispositions de l'article 4 de la loi du 4 avril 1957, pour un montant de F 4 776 148 091,05.

#### Art. 44.

Le montant total des crédits de paiement alloués pour l'exercice 1958 est réduit :

1° d'un montant de treize milliards nonante-deux millions neuf cent vingt mille quatre cent quatre-vingt-deux francs quatre-vingt quatre centimes (F 13 092 920 482,84) transféré à l'exercice 1959.

Il comprend :

a) un montant de F 5 252 595 799,84, crédits de paiement non utilisés dont le report a lieu en exécution de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat ou d'autres dispositions légales;

b) un montant de 7 840 324 683 francs crédits de paiement prévus pour les dépenses extraordinaires, non utilisés et dont le report est effectué conformément aux dispositions spéciales de diverses lois budgétaires;

2° d'un montant de deux milliards sept cent cinq millions six cent septante et un mille neuf cent quarante et un francs nonante-huit centimes (F 2 705 671 941,98) crédits de paiement restés disponibles à la clôture de l'exercice et qui sont annulés définitivement.

2° Een bedrag van F 2 497 749 384,41 vaste uitgaven gedaan ten laste van de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen, waarvoor de verantwoording door het Rekenhof niet kon aangenomen worden, ingevolge de laatsttijdige bekendmaking van de koninklijke besluiten betreffende de vaststelling van de baremische weddeschalen.

3° Het excédent, zegge F 278 144 757,87 dat na de afsluiting van het dienstjaar verantwoord werd.

### § 3. VASTSTELLING VAN DE BETALINGSKREDIETEN.

#### Art. 43.

De betalingskredieten geopend ten behoeve van de ministeriële departementen voor het dienstjaar 1958 belopen in totaal honderd vierendertig miljard driehonderd zesentwintig miljoen vijfhonderdachtenveertigduizend zeventhonderd zesentwintig frank eenenveertig centimes (F 134 326 548 736,41) overeenkomstig de hierbijgaande tabel C, kolom 9.

Dit bedrag bevat :

1° Een bedrag van F 124 019 316 101 frank, betalingskredieten toegestaan bij de oorspronkelijke begrotingswetten en bijzondere wetten en samengesteld als volgt :

|                                   |   |                 |
|-----------------------------------|---|-----------------|
| a) Oorspronkelijke begrotingen .. | F | 106 751 856 000 |
| b) Bijzondere wetten ... ..       | F | 390 008 000     |
| c) Aanpassing van de kredieten :  |   |                 |
| — verhogingen ... ..              | F | 19 496 123 101  |
| — verminderingen . ... ..         | F | 2 618 671 000   |

2° Een bedrag van F 10 307 232 635,41 getransfereerde betalingskredieten, samengesteld als volgt :

a) overdracht van betalingskredieten bij toepassing van artikel 30 van de wet van 15 mei 1846 op de Staatscomptabiliteit, of een of andere speciale wettelijke beschikking voor een bedrag van F 5 531 084 544,36;

b) overdracht van betalingskredieten toegestaan voor de dienst van de buitengewone uitgaven, bij toepassing van de beschikkingen van artikel 4 van de wet van 11 april 1957 voor een bedrag van F 4 776 148 091,05.

#### Art. 44.

De in totaal voor het dienstjaar 1958 verleende betalingskredieten worden verminderd met :

1° een bedrag van dertien miljard tweeënnegentig miljoen negenhonderdtwintigduizend vierhonderd tweeëntachtig frank vierentachtig centimes (F 13 092 920 482,84), dat naar het dienstjaar 1959 wordt getransfereerd.

Het bevat :

a) een bedrag van F 5 252 595 799,84 niet gebruikte betalingskredieten waarvan de overdracht geschiedt bij toepassing van artikel 30 van de wet van 15 mei 1846 op de Staatscomptabiliteit of een of andere speciale wettelijke beschikking;

b) een bedrag van 7 840 324 683 frank niet gebruikte betalingskredieten toegestaan voor de dienst van de buitengewone uitgaven en waarvoor de overdracht geschiedt bij toepassing van bijzondere beschikkingen uit diverse begrotingswetten;

2° een bedrag van twee miljard zeventhonderd en vijf miljoen zeshonderdeenzeventigduizend negenhonderd eenenveertig frank achtennegentig centimes (F 2 705 671 941,98) bij het afsluiten van het dienstjaar beschikbaar gebleven betalingskredieten, die definitief worden geannuleerd.

Les transferts et annulations de crédits de paiement se montant ensemble à quinze milliards sept cent nonante-huit millions cinq cent nonante-deux mille quatre-cent vingt-quatre francs quatre-vingt-deux centimes (F 15 798 592 424,82) sont et restent répartis conformément au tableau C, colonnes 15, 16 et 17.

#### Art. 45.

Il est alloué un crédit complémentaire de trente et un mille cent sept francs (31 107 francs) pour couvrir les dépenses de l'exercice 1958 effectuées au-delà des crédits ouverts pour le service des budgets.

Ces dépenses se subdivisent comme il est indiqué au tableau D ci-annexé.

#### Art. 46.

Par suite des dispositions contenues dans les trois articles précédents, les crédits définitifs de l'exercice 1958 sont fixés à cent dix-huit milliards cinq cent vingt-sept millions neuf cent quatre-vingt-sept mille quatre cent dix-huit francs cinquante-neuf centimes (F 118 527 987 418,59), somme égale aux dépenses liquidées et ordonnancées à charge de l'exercice d'après le tableau C, colonne 10.

### § 4. FIXATION DU RÉSULTAT GÉNÉRAL DU BUDGET DE L'EXERCICE 1958.

#### Art. 47.

Le résultat général du budget de l'exercice 1958 est définitivement arrêté ainsi qu'il suit :

|                                 |     |                    |
|---------------------------------|-----|--------------------|
| Recettes fixées à l'article 38. | F   | 106 509 853 760,22 |
| Dépenses fixées à l'article 40  | ... | 118 527 987 418,59 |

|                       |     |   |                   |
|-----------------------|-----|---|-------------------|
| Excédent des dépenses | ... | F | 12 018 133 658,37 |
|-----------------------|-----|---|-------------------|

Cette somme vient en augmentation du montant des dépenses ordonnancées au-delà des ressources budgétaires à la clôture de l'exercice 1957, soit ... .. 129 568 955 721,96

**F 141 587 089 380,33**

Cette dernière somme a été transportée au compte de l'exercice 1959.

### CHAPITRE III.

#### Opérations effectuées en exécution du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre.

#### Art. 48.

Le résultat général du budget pour Ordre de l'exercice 1958 est définitivement arrêté comme suit :

En recettes à la somme de deux mille cent vingt-cinq milliards neuf cent trente-six millions quatre cent trente-trois mille cent huit francs quatre centimes ... .. F 2 125 936 433 108,04  
en ce compris l'excédent des recettes sur les dépenses accusé par les

De overdrachten en annulaties van betalingskredieten voor een gezamenlijk bedrag van vijftien miljard zevenhonderd achtennegentig miljoen vijfhonderdtweënnegentigduizend vierhonderd vierentwintig frank tweeëntachtig centimes (F 15 798 592 424,82) zijn en blijven verdeeld overeenkomstig tabel C, kolommen 15, 16 en 17.

#### Art. 45.

Een aanvullend krediet van eenendertigduizend honderd en zeven frank (31 107 frank) wordt toegewezen tot dekking van de uitgaven van het dienstjaar 1958 gedaan boven de kredieten geopend voor de dienst van de begrotingen.

Die uitgaven worden onderverdeeld zoals uitgeduid in de hierbijgaande tabel D.

#### Art. 46.

Ten gevolge van de bepalingen vervat in de drie voorgaande artikelen worden de definitieve kredieten van het dienstjaar 1958 vastgesteld op honderd achttien miljard vijfhonderd zevenentwintig miljoen negenhonderdzevenentachtigduizend vierhonderd achttien frank negenenvijftig centimes (F 118 527 987 418,59), som die gelijk is aan de ten laste van het dienstjaar vereffende en geordonnanceerde uitgaven, volgens tabel C, kolom 10.

### § 4. VASTSTELLING VAN DE ALGEMENE EINDCIJFERS VAN DE BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1958.

#### Art. 47.

De algemene eindcijfers van de begroting van het dienstjaar 1958 worden definitief vastgesteld als volgt :

|                               |     |                    |
|-------------------------------|-----|--------------------|
| Ontvangsten onder artikel 38. | F   | 106 509 853 760,22 |
| Uitgaven onder artikel 40     | ... | 118 527 987 418,59 |

|                   |     |     |   |                   |
|-------------------|-----|-----|---|-------------------|
| Meer aan uitgaven | ... | ... | F | 12 018 133 658,37 |
|-------------------|-----|-----|---|-------------------|

Deze som komt in meerdering van het bedrag boven de begrotingsmiddelen bij de afsluiting van het dienstjaar 1957 geordonnanceerde uitgaven ... .. 129 568 955 721,96

**F 141 587 089 380,33**

Deze laatste som is op de rekening van het dienstjaar 1959 overgedragen.

### HOOFDSTUK III.

#### Verrichtingen gedaan in uitvoering van de begroting van de Ontvangsten en Uitgaven voor Orde.

#### Art. 48.

Het algemeen resultaat van de begroting voor Orde van het dienstjaar 1958 wordt definitief afgesloten als volgt :

In ontvangsten op de som van tweeduizend honderd vijftientig miljard negenhonderd zesendertig miljoen vierhonderddrieëndertigduizend honderd en acht frank vier centimes ... .. F 2 125 936 433 108,04  
hierin begrepen het excédent van

articles présentant un solde créditeur au 31 décembre de l'année précédente, soit F 151 979 377 101,76.

*En dépenses à la somme de mille neuf cent soixante et un milliards trois cent nonante-neuf mille soixante-cinq francs quatre-vingts centimes ... ..* 1 961 301 599 065,80  
en ce compris l'excédent des dépenses sur les recettes accusé par les articles présentant un solde débiteur au 31 décembre de l'année précédente, soit F 4 245 954 578,75.

*L'excédent des recettes sur les dépenses s'élève à cent soixante-quatre milliards six cent trente-quatre millions huit cent trente-quatre mille quarante-deux francs vingt-quatre centimes ... ..* F 164 634 834 042,24

Cet excédent se décompose comme indiqué au tableau F :

|                                                |                             |
|------------------------------------------------|-----------------------------|
| Excédents des recettes sur les dépenses ... .. | F 168 397 119 495,58        |
| Excédents des dépenses sur les recettes ... .. | 3 762 285 453,34            |
| <b>Total égal ... ..</b>                       | <b>F 164 634 834 042,24</b> |

#### TITRE IV.

Opérations effectuées en exécution des budgets des organismes d'intérêt public de catégorie A soumis à l'article premier de la loi du 16 mars 1954, telle qu'elle a été modifiée par l'article premier de l'arrêté royal du 18 décembre 1957.

##### CHAPITRE PREMIER.

###### Exercices antérieurs.

§ 1. GROUPEMENT BELGE DU REMORQUAGE  
institué par arrêté-loi du 12 décembre 1944.

ANNÉE 1955.

Art. 49.

Le règlement définitif du budget du Groupement belge du Remorquage pour l'année de gestion 1955 s'établit ainsi qu'il suit :

a) *Recettes* : Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 11 de la loi du 14 avril 1955 s'élèvent, après amendement par la Cour des Comptes, ainsi qu'il ressort du tableau G ci-annexé, colonne 5, à trois millions quatre cent quarante mille soixante-quatre francs nonante-deux centimes (F 3 440 064,92).

b) *Dépenses* : Les dépenses constatées dans ledit compte, après amendements par la Cour des Comptes, dans les limites des crédits de paiement alloués par l'article 11 de la loi du 14 avril 1955, soit 4 697 000 francs se montent à trois millions sept cent quatre-vingt-trois mille cent trois francs quarante cinq centimes (F 3 783 103,45), ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 10.

de ontvangsten op de uitgaven aangegeven door de artikels met credit-saldo op 31 december van vorig jaar, zegge F 151 979 377 101,76.

*In uitgaven op de som van duizend negenhonderd eenenzestig miljard driehonderd en een miljoen vijfhonderdnegenennegentigduizend vijfenzestig frank tachtig centimes ... ..* 1 961 301 599 065,80  
hierin begrepen het excédent van de uitgaven op de ontvangsten aangegeven door de artikels met debet-saldo op 31 december van vorig jaar, zegge F 4 245 954 578,75.

*Het excédent van de ontvangsten op de uitgaven bedraagt honderd vierenzestig miljard zeshonderd vierendertig miljoen achthonderdvierendertigduizend tweeënveertig frank vierentwintig centimes ... ..* F 164 634 834 042,24

Dit excédent is samengesteld zoals vermeld op tabel F :

|                                                      |                             |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Excédents van de ontvangsten op de uitgaven . ... .. | F 168 397 119 495,58        |
| Excédents van de uitgaven op de ontvangsten . ... .. | 3 762 285 453,34            |
| <b>Gelijk totaal ... ..</b>                          | <b>F 164 634 834 042,24</b> |

#### TITEL IV.

Verrichtingen gedaan in uitvoering van de begrotingen der instellingen van openbaar nut van reeks A, onderworpen aan het eerste artikel van de wet van 16 maart 1954, zoals deze gewijzigd werd bij het eerste artikel van het koninklijk besluit van 18 december 1957.

##### EERSTE HOOFDSTUK.

###### Vorige dienstjaren.

§ 1. BELGISCHE SLEEPVAARTGROEPERING  
ingesteld bij besluitwet van 12 december 1944.

JAAR 1955.

Art. 49.

De eindregeling van de begroting der Belgische Sleepvaartgroepering is voor het beheersjaar 1955 vastgesteld als volgt :

a) *Ontvangsten* : De ontvangsten die geboekt werden in de rekening, opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 11 van de wet van 14 april 1955, belopen, na wijziging door het Rekenhof drie miljoen vierhonderdveertigduizend vierenzestig frank tweeënneventig centimes (F 3 440 064,92) zoals uit de hierbijgevoegde tabel G, kolom 5 blijkt.

b) *Uitgaven* : De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van 4 697 000 frank betalingskredieten, toegekend bij artikel 11 van de wet van 14 april 1955, belopen na wijziging door het Rekenhof drie miljoen zevenhonderddrieëntachtigduizend honderd en drie frank vijfenveertig centimes (F 3 783 103,45), zoals uit de hierbijgevoegde tabel H, kolom 10 blijkt.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit neuf cent treize mille huit cent nonante-six francs cinquante-cinq centimes (F 913 896,55) sont annulés définitivement (voir tableau H, colonne 12).

c) *Résultat général*: Les résultats définitifs du budget de l'exercice 1955 s'établissent comme suit:

|                             |                |
|-----------------------------|----------------|
| Recettes (littera a) ... .. | F 3 440 064,92 |
| Dépenses (littera b) ... .. | 3 783 103,45   |

excédent des dépenses ... .. F 343 038,53

lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'exercice précédent ... .. 4 572 600,11

ramène l'excédent des recettes au 31 décembre 1955 à ... .. F 4 229 561,58

d) *Les opérations pour ordre* constatées dans le compte de l'année 1955 sont définitivement arrêtées ainsi qu'il suit:

|                                                                                                                |                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Recettes, y compris l'excédent des recettes sur les dépenses existant au 31 décembre 1954, F 753 265,85 ... .. | F 14 632 510,15 |
| Dépenses ... ..                                                                                                | 13 880 563,15   |

Excédent des recettes sur les dépenses au 31 décembre 1955 ... .. F 751 947,—

## § 2. OFFICE RÉGULATEUR DE LA NAVIGATION INTÉRIEURE

institué par arrêté-loi du 12 décembre 1944.

ANNÉE 1955.

Art. 50.

Le règlement définitif du budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure pour l'année de gestion 1955 s'établit ainsi qu'il suit:

a) *Recettes*: Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 10 de la loi du 14 avril 1955 s'élèvent, après amendement par la Cour des Comptes, ainsi qu'il ressort du tableau G ci-annexé, colonne 5, à septante millions neuf cent cinquante mille sept cent trente-cinq francs cinquante-six centimes (F 70 950 735,56).

b) *Dépenses*: Les dépenses constatées dans ledit compte, après amendement par la Cour des Comptes, dans les limites des crédits de paiement:

1° alloués par l'article 10 de la loi du 14 avril 1955 ... .. F 68 228 000,—

2° approuvés par le Ministre des Communications en vertu des pouvoirs qui lui sont octroyés par l'article 5, deuxième alinéa, de la loi du 16 mars 1954, dix mille cinq cent quatre-vingt-neuf francs septante-cinq centimes ... .. 10 589,75

3° à allouer pour des dépenses faites en plus des crédits budgétaires, dix-neuf millions cent mille francs ... .. 19 100 000,—

ensemble ... .. F 87 338 589,75

se montent à quatre-vingt-trois millions septante-deux mille cent nonante-huit francs quatre-vingt-six centimes (F 83 072 198,86) ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 10.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge negenhonderddertigduizend achthonderd zesennegentig frank vijftigvijftig centimes (F 913 896,55) worden definitief geannuleerd (zie tabel H, kolom 12).

c) *Algemene uitslag*: De eindcijfers van de begroting voor het dienstjaar 1955 zijn vastgesteld als volgt:

|                                |                |
|--------------------------------|----------------|
| Ontvangsten (littera a) ... .. | F 3 440 064,92 |
| Uitgaven (littera b) ... ..    | 3 783 103,45   |

tekort ... .. F 343 038,53

dat rekening gehouden met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige dienstjaar ... .. 4 572 600,11

het begrotingsoverschot op 31 december 1955 herleidt tot ... .. F 4 229 561,58

d) *De verrichtingen voor orde* vastgesteld in de rekening van het jaar 1955 worden definitief afgesloten als volgt:

|                                                                                                                                |                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Ontvangsten, met inbegrip van het excédent van de ontvangsten op de uitgaven bestaand op 31 december 1954, F 753 265,85 ... .. | F 14 632 510,15 |
| Uitgaven ... ..                                                                                                                | 13 880 563,15   |

Overschot van de ontvangsten op de uitgaven op 31 december 1955 ... .. F 751 947,—

## § 2. DIENST VOOR REGELING DER BINNENVAART

ingesteld bij besluitwet van 12 december 1944.

JAAR 1955.

Art. 50.

De eindregeling van de begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart is voor het beheersjaar 1955 vastgesteld als volgt:

a) *Ontvangsten*: De ontvangsten die geboekt werden in de rekening, opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 10 van de wet van 14 april 1955, belopen, na wijziging door het Rekenhof, zeventig miljoen negenhonderdvijftigduizend zevenhonderd vijftientig frank zesenvijftig centimes (F 70 950 735,56), zoals blijkt uit de hierbijgevoegde tabel G, kolom 5.

b) *Uitgaven*: De uitgaven die in genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten:

1° toegekend bij artikel 10 van de wet van 14 april 1955 ... .. F 68 228 000,—

2° goedgekeurd door de Minister van Verkeerswezen hiertoe gemachtigd bij artikel 5, alinea 2, van de wet van 16 maart 1954, tienduizend vijfhonderd negenentachtig frank vijfenzeventig centimes ... .. 10 589,75

3° toe te kennen voor uitgaven gedaan buiten de begrotingskredieten, negentien miljoen honderdduizend frank ... .. 19 100 000,—

samen ... .. F 87 338 589,75

belopen na wijziging door het Rekenhof drieëntachtig miljoen tweeënzeventigduizend honderd achtennegentig frank zesentachtig centimes (F 83 072 198,86) zoals uit de hierbijgevoegde tabel H, kolom 10 blijkt.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit quatre millions deux cent soixante-six mille trois cent nonante francs quatre-vingt-neuf centimes (F 4 266 390,89) sont annulés définitivement (voir tableau H, colonne 12).

c) *Résultat général* : Les résultats définitifs du budget de l'exercice 1955 s'établissent comme suit :

|                                                                                                                               |   |               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---------------|
| Recettes (littera a) ... ..                                                                                                   | F | 70 950 735,56 |
| Dépenses (littera b) ... ..                                                                                                   |   | 83 072 198,86 |
| excédent des dépenses ... ..                                                                                                  | F | 12 121 463,30 |
| lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'exercice précédent ... .. |   | 33 667 596,37 |

ramène l'excédent des recettes au 31 décembre 1955 à ... .. F 21 546 133,07

d) *Les opérations pour ordre* constatées dans le compte de l'année 1955 sont définitivement arrêtées ainsi qu'il suit :

|                                                                                                               |   |               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---------------|
| Recettes, y compris l'excédent des recettes sur les dépenses existant au 31 décembre 1954, F 11 060 456,61 .. | F | 11 085 456,61 |
| Dépenses ... ..                                                                                               |   | 21 255,—      |

Excédent des recettes sur les dépenses au 31 décembre 1955 ... .. F 11 064 201,61

## CHAPITRE II.

### Exercice 1956.

#### § 1. GROUPEMENT BELGE DU REMORQUAGE

institué par arrêté-loi du 12 décembre 1944.

#### ANNÉE 1956.

#### Art. 51.

Le règlement définitif du budget du groupement belge du Remorquage pour l'année de gestion 1956 s'établit ainsi qu'il suit :

a) *Recettes* : Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 11 de la loi du 10 mars 1956 s'élèvent, après amendement par la Cour des Comptes ainsi qu'il ressort du tableau G ci-annexé, colonne 5, à seize millions deux cent septante-trois mille huit cent trente francs cinquante-trois centimes (16 273 830,53).

b) *Dépenses* : Les dépenses constatées dans ledit compte, après amendement par la Cour des Comptes dans les limites des crédits de paiement alloués par l'article 11 de la loi du 10 mars 1956, soit 19 282 000 francs se montent à seize millions neuf cent nonante-deux mille quatre cent vingt-neuf francs nonante-deux centimes (F 16 992 429,92) ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 10.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, dont F 524 136,38 pour opérations de fonctionnement et F 1 765 433,70 pour opérations pour ordre, soit deux millions deux cent quatre-vingt-neuf mille cinq cent septante francs huit centimes (F 2 289 570,08), sont annulés définitivement (voir tableau H, colonne 12).

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge vier miljoen tweehonderdzesenzestigduizend driehonderd negentig frank negenentachtig centimes (F 4 266 390,89) worden definitief geannuleerd (zie tabel H, kolom 12).

c) *Algemene Uitslag* : De eindcijfers van de begroting voor het dienstjaar 1955 zijn vastgesteld als volgt :

|                                                                                                                                            |   |               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---------------|
| Ontvangsten (littera a) . ... ..                                                                                                           | F | 70 950 735,56 |
| Uitgaven (littera b) ... ..                                                                                                                |   | 83 072 198,86 |
| tekort ... ..                                                                                                                              | F | 12 121 463,30 |
| dat, rekening gehouden met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige dienstjaar . ... .. |   | 33 667 596,37 |

het begrotingsoverschot op 31 december 1955 herleidt tot ... .. F 21 546 133,07

d) *De verrichtingen voor orde* vastgesteld in de rekening van het jaar 1955 worden definitief afgesloten als volgt :

|                                                                                                                                   |   |               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---------------|
| Ontvangsten, met inbegrip van het excédent van de ontvangsten op de uitgaven bestaand op 31 december 1954, F 11 060 456,61 ... .. | F | 11 085 456,61 |
| Uitgaven ... ..                                                                                                                   |   | 21 255,—      |

Overschot van de ontvangsten op de uitgaven op 31 december 1955 .. .. F 11 064 201,61

## HOOFDSTUK II.

### Dienstjaar 1956.

#### § 1. BELGISCHE SLEEPVAARTGROEPERING

ingesteld bij besluitwet van 12 december 1944.

#### JAAR 1956.

#### Art. 51.

De eindregeling van de begroting van de Belgische Sleepvaartgroepering is voor het beheersjaar 1956, vastgesteld als volgt :

a) *Ontvangsten* : De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 11 van de wet van 10 maart 1956, belopen na wijziging door het Rekenhof, zestien miljoen tweehonderddrieënzestigduizend achthonderd dertig frank, drieënvijftig centimes (F 16 273 830,53), zoals blijkt uit de hierbijgevoegde tabel G, kolom 5.

b) *Uitgaven* : De uitgaven, die in genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van 19 282 000 frank betalingskredieten toegekend bij artikel 11 van de wet van 10 maart 1956, bedragen na wijziging door het Rekenhof zestien miljoen negenhonderdtweënnegentigduizend vier honderd negenentwintig frank tweeënnegentig centime (F 16 992 429,92), zoals uit de hierbijgevoegde tabel H kolom 10 blijkt.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen F 524 136,38 voor werkingsverrichtingen en F 1 765 433,7 voor verrichtingen voor orde, samen twee miljoen tweehonderdnegenentachtigduizend vijfhonderd zeventig frank acht centimes (F 2 289 570,08), worden definitief geannuleerd (zie tabel H, kolom 12).

c) *Résultat général* : Les résultats définitifs du budget de l'exercice 1956 s'établissent comme suit :

|                             |   |               |
|-----------------------------|---|---------------|
| Recettes (littera a) ... .. | F | 16 273 830,53 |
| Dépenses (littera b) ... .. |   | 16 992 429,92 |

|                              |   |            |
|------------------------------|---|------------|
| excédent des dépenses ... .. | F | 718 599,39 |
|------------------------------|---|------------|

lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'exercice précédent F 4 229 561,58, majoré de 751 947 francs — fonds de tiers en caisse au 31 décembre 1955 ... .. 4 981 508,58

|                                                             |   |              |
|-------------------------------------------------------------|---|--------------|
| ramène l'excédent des recettes au 31 décembre 1956 à ... .. | F | 4 262 909,19 |
|-------------------------------------------------------------|---|--------------|

soit : sur fonds propres F 3 411 102,19 et sur fonds de tiers 851 807 francs.

## § 2. OFFICE DE RENSEIGNEMENTS ET D'AIDE AUX FAMILLES DES MILITAIRES

institué par arrêté du 14 décembre 1940  
(prorogé par la loi du 12 juillet 1952).

ANNÉE 1956.

### Art. 52.

Le règlement définitif du budget de l'Office de Renseignements et d'Aide aux familles des militaires pour l'année de gestion 1956 s'établit comme suit :

a) *Recettes* : Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre de la Défense Nationale et prévues par l'article 7 de la loi du 5 mars 1956 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau G ci-annexé, colonne 5, à quarante millions cent sept mille cinq cent nonante-deux francs quinze centimes (F 40 107 592,15).

b) *Dépenses* : Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement alloués par l'article 7 de la loi du 5 mars 1956, soit 39 764 000 francs, se montent à trente-six millions neuf cent onze mille sept cent trente-huit francs six centimes (F 36 911 738,06) ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 10.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit deux millions huit cent cinquante-deux mille deux cent soixante et un francs nonante-quatre centimes (F 2 852 261,94) sont annulés définitivement (voir tableau H, colonne 12).

c) *Résultat général* : Les résultats définitifs du budget de l'exercice 1956 s'établissent comme suit :

|                             |   |               |
|-----------------------------|---|---------------|
| Recettes (littera a) ... .. | F | 40 107 592,15 |
| Dépenses (littera b) ... .. |   | 36 911 738,06 |

|                              |   |              |
|------------------------------|---|--------------|
| excédent des recettes ... .. | F | 3 195 854 09 |
|------------------------------|---|--------------|

lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'exercice précédent ... .. 9 215 657,93

|                                         |               |
|-----------------------------------------|---------------|
| est ainsi porté au 31 décembre 1956 à F | 12 411 512,02 |
|-----------------------------------------|---------------|

c) *Algemene uitslag* : De eindcijfers van de begroting voor het dienstjaar 1956 zijn vastgesteld als volgt :

|                                |   |               |
|--------------------------------|---|---------------|
| Ontvangsten (littera a) ... .. | F | 16 273 830,53 |
| Uitgaven (littera b) ... ..    |   | 16 992 429,92 |

|               |   |            |
|---------------|---|------------|
| tekort ... .. | F | 718 599,39 |
|---------------|---|------------|

dat, rekening gehouden met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige dienstjaar F 4 229 561,58 vermeerderd met 751 947 frank — incasso derdengelden op 31 december 1955 ... .. 4 981 508,58

|                                                                 |   |              |
|-----------------------------------------------------------------|---|--------------|
| het begrotingsoverschot op 31 december 1956 herleidt tot ... .. | F | 4 262 909,19 |
|-----------------------------------------------------------------|---|--------------|

zegge : F 3 411 102,19 eigen geldmiddelen en 851 807 frank derdengelden.

## § 2. HULP- EN INFORMATIEBUREAU VOOR GEZINNEN VAN MILITAIRES

ingesteld bij besluit van 14 december 1940  
(verlengd bij de wet van 12 juli 1952).

JAAR 1956.

### Art. 52.

De eindregeling van de begroting van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen is voor het beheersjaar 1956 vastgesteld als volgt :

a) *Ontvangsten* : De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Landsverdediging en die bepaald zijn bij artikel 7 van de wet van 5 maart 1956, belopen, zoals blijkt uit de hierbij-gevoegde tabel G, kolom 5, veertig miljoen honderdenzeven-duizend vijfhonderd tweeënnegentig frank vijftien centimes (F 40 107 592,15).

b) *Uitgaven* : De uitgaven die in genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van 39 764 000 frank betalingskredieten, toegekend bij artikel 7 van de wet van 5 maart 1956, belopen zesendertig miljoen negenhonderdenelfduizend zeventienhonderd achtentertig frank zes centimes (F 36 911 738,06), zoals uit de hierbijgevoegde tabel H, kolom 10 blijkt.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge twee miljoen achthonderdtweënvijftigduizend tweehonderdeenenzestig frank vierennegentig centimes (F 2 852 261,94) worden definitief geannuleerd (zie tabel H, kolom 12).

c) *Algemene uitslag* : De eindcijfers van de begroting voor het dienstjaar 1956 zijn vastgesteld als volgt :

|                                |   |               |
|--------------------------------|---|---------------|
| Ontvangsten (littera a) ... .. | F | 40 107 592,15 |
| Uitgaven (littera b) ... ..    |   | 36 911 738,06 |

|                  |   |              |
|------------------|---|--------------|
| overschot ... .. | F | 3 195 854 09 |
|------------------|---|--------------|

dat, rekening gehouden met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorig dienstjaar ... .. 9 215 657,93

|                                                                |   |               |
|----------------------------------------------------------------|---|---------------|
| het begrotingsoverschot op 31 december 1956 opvoert tot ... .. | F | 12 411 512,02 |
|----------------------------------------------------------------|---|---------------|

### § 3. RÉGIE DES SERVICES FRIGORIFIQUES DE L'ÉTAT BELGE

instituée par arrêté-loi du 14 novembre 1944.

ANNÉE 1956.

Art. 53.

Le règlement définitif du budget de la Régie des services frigorifiques de l'Etat belge pour l'année de gestion de 1956 s'établit ainsi qu'il suit :

a) *Recettes* : Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Affaires Economiques et prévues par l'article 7 de la loi du 19 avril 1956 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau G, ci-annexé, colonne 5, à vingt-six millions neuf cent vingt-trois mille neuf cent soixante-trois francs quatre-vingts centimes (F 26 923 963,80).

b) *Dépenses* : Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement

|                                                                                                                                                                |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 1° alloués par l'article 7 de la loi du 19 avril 1956 ... .. F                                                                                                 | 26 467 000 |
| 2° alloués en exécution de l'article 5, deuxième alinéa, de la loi du 16 mars 1954, onze millions de francs ... ..                                             | 11 000 000 |
| 3° ajoutés pour les dépenses faites au delà du montant initial des crédits non limitatifs, six cent cinquante-six mille deux cent nonante quatre francs ... .. | 656 294    |
| 4° à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs, dix-neuf mille quatre cent soixante-sept francs ... ..                                   | 19 467     |
| ensemble ... .. F                                                                                                                                              | 38 142 761 |

se montent à vingt-cinq millions cent nonante-trois mille huit cent neuf francs dix-neuf centimes (F 25 193 809,19) ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 10.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit douze millions neuf cent quarante-huit mille neuf cent cinquante et un francs quatre-vingt-un centimes (F 12 948 951,81) sont annulés définitivement (voir tableau H, colonne 12).

c) *Résultat général* : Les résultats définitifs du budget de l'exercice 1956 s'établissent comme suit :

|                               |               |
|-------------------------------|---------------|
| Recettes (littera a) ... .. F | 26 923 963,80 |
| Dépenses (littera b) ... ..   | 25 193 809,19 |

excédent des recettes ... .. F 1 730 154,61

lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'exercice précédent ... .. 37 268 419,33

est ainsi porté au 31 décembre 1956 à F 38 998 573,94

### § 3. REGIE DER BELGISCHE RIJKSKOEL- EN VRIESDIENSTEN

ingesteld bij besluitwet van 14 november 1944.

JAAR 1956.

Art. 53.

De eindregeling van de begroting van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten is voor het dienstjaar 1956 vastgesteld als volgt :

a) *Ontvangsten* : De ontvangsten die geboekt werden in de rekening, opgesteld onder het gezag van de Minister van Economische Zaken en die bepaald zijn bij artikel 7 van de wet van 19 april 1956 belopen, zoals blijkt uit de hierbijgevoegde tabel G, kolom 5, zesentwintig miljoen negenhonderddrieëntwintigduizend negenhonderd drieënzestig frank tachtig centimes (F 26 923 963,80).

b) *Uitgaven* : De uitgaven die in genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten

|                                                                                                                                                                       |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 1° toegekend bij artikel 7 van de wet van 19 april 1956 ... .. F                                                                                                      | 26 467 000 |
| 2° toegekend in uitvoering van artikel 5, alinea 2 van de wet van 16 maart 1954, elf miljoen frank ... ..                                                             | 11 000 000 |
| 3° bijgevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijk bedrag niet-limitatieve kredieten zeshonderd zesenvijftigduizend tweehonderd vierennegentig frank ... .. | 656 294    |
| 4° toe te kennen voor de uitgaven gedaan boven de limitatieve kredieten, negentienduizend vierhonderd zevenenzestig frank ... ..                                      | 19 467     |
| samen ... .. F                                                                                                                                                        | 38 142 761 |

belopen vijftientwintig miljoen honderddrieënnegentigduizend achthonderdenneven frank negentien centimes (F 25 193 809,19) zoals blijkt uit de hierbijgevoegde tabel H, kolom 10.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge twaalf miljoen negenhonderdachtenveertigduizend negenhonderd eenenvijftig frank eenentachtig centimes (F 12 948 951,81) worden definitief geannuleerd (zie tabel H, kolom 12).

c) *Algemene uitslag* : De eindcijfers van de begroting voor het dienstjaar 1956 zijn vastgesteld als volgt :

|                                  |               |
|----------------------------------|---------------|
| Ontvangsten (littera a) ... .. F | 26 923 963,80 |
| Uitgaven (littera b) ... ..      | 25 193 809,19 |

overschot ... .. F 1 730 154,61

dat, rekening gehouden met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige dienstjaar . ... .. 37 268 419,33

het begrotingsoverschot op 31 december 1956 opvoert tot . ... .. F 38 998 573,94

## § 4. FONDS DES ROUTES 1955-1969

institué par la loi du 9 août 1955.

ANNÉE 1956.

Art. 54.

Le règlement définitif du budget du Fonds des Routes 1955-1969 pour l'année de gestion 1956 s'établit ainsi qu'il suit :

a) *Comptabilité des engagements* : Les engagements comptabilisés pendant l'année 1956 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 10, à trois milliards trois cent septante-huit millions neuf cent soixante-quatre mille sept cent quatre-vingt-cinq francs quatre-vingt-neuf centimes (F 3 378 964 736,94).

Les crédits d'engagement rattachés à l'exercice 1956 s'élèvent au total, ainsi qu'il ressort du même tableau H, colonne 9, à quatre milliards septante-six millions septante-six mille sept cent quatre-vingt-cinq francs quatre-vingt-neuf centimes (F 4 076 076 785,89), se décomposant comme suit :

1° Crédits alloués par la loi budgétaire ... .. F 3 429 068 000,—

2° Crédits de 1955 transférés à l'exercice 1956 conformément aux dispositions de l'article 4 de la loi du 1<sup>er</sup> avril 1956 pour un montant de six cent quarante-sept millions huit mille sept cent quatre-vingt-cinq francs quatre-vingt-neuf centimes ... .. 647 008 785,89

Ensemble ... .. F 4 076 076 785,89

Les crédits d'engagement excédant les engagements, soit F 697 112 048,95, sont transférés à l'exercice 1957, conformément aux dispositions de l'article 5 de la loi du 1<sup>er</sup> avril 1956, à concurrence de six cent nonante-trois millions trois cent quatre-vingt-un mille trois cent vingt-deux francs nonante-cinq centimes (F 693 381 322,95) et annulés à concurrence du surplus resté disponible, soit trois millions sept cent trente mille sept cent vingt-six francs (3 730 726 francs) (voir tableau H, colonnes 11 et 12).

b) *Recettes* : Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction et prévues par l'article 5 de la loi du 1<sup>er</sup> avril 1956 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau G ci-annexé, colonne 5, à sept cent vingt millions neuf cent trente-sept mille deux cent quarante-trois francs cinquante-cinq centimes (F 720 937 243,55).

c) *Dépenses* : Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement

1° alloués par l'article 5 de la loi du 1<sup>er</sup> avril 1956 ... .. F 4 243 570 000

2° transférés à l'exercice 1956 en vertu de l'article 4 de la loi du 1<sup>er</sup> avril 1956, septante et un millions cent trent mille trois cent sept francs ... .. 71 130 307

ensemble ... .. F 4 314 700 307

## § 4. WEGENFONDS 1955-1969

ingesteld bij de wet van 9 augustus 1955.

JAAR 1956.

Art. 54.

De eindregeling van de begroting van het Wegenfonds 1955-1969 is voor het beheersjaar 1956, vastgesteld als volgt :

a) *Comptabiliteit van de vastleggingen* : De gedurende het jaar 1956 geboekte vastleggingen belopen, zoals uit de hierbijgevoegde tabel H, kolom 10 blijkt, drie miljard driehonderd achtenzeventig miljoen negenhonderdvierenzestigduizend zevenhonderd zesendertig frank vierennegentig centimes (F 3 378 964 736,94).

De vastleggingskredieten aan het dienstjaar 1956 verbonden belopen in totaal, zoals uit dezelfde tabel H, kolom 9 blijkt, vier miljard zesenzeventig miljoen zesenzeventigduizend zevenhonderd vijftientachtig frank negenenachtig centimes (F 4 076 076 785,89); ze zijn verdeeld als volgt :

1° Kredieten toegestaan bij de begrotingswet ... .. F 3 429 068 000,—

2° Kredieten van 1955 naar het dienstjaar 1956 overgedragen overeenkomstig de beschikkingen van artikel 4 van de wet van 1 april 1956 voor een bedrag van zeshonderd zevenenveertig miljoen achtduizend zevenhonderd vijftientachtig frank negenenachtig centimes . ... .. 647 008 785,89

Samen ... .. F 4 076 076 785,89

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge F 697 112 048,95, worden overeenkomstig de beschikkingen van artikel 5 van de wet van 1 april 1956 naar het dienstjaar 1957 overgedragen tot een bedrag van zeshonderd drieënnegentig miljoen driehonderdeenentachtigduizend driehonderd tweeëntwintig frank vijfennegentig centimes (F 693 381 322,95); ze worden geannuleerd ten belope van het beschikbaar gebleven overschot, zegge drie miljoen zevenhonderddertigduizend zevenhonderd zesentwintig frank (3 730 726 frank) (zie tabel H, kolommen 11 en 12).

b) *Ontvangsten* : De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Openbare Werken en Wederopbouw en die bepaald zijn bij artikel 5 van de wet van 1 april 1956, belopen, zoals blijkt uit de hierbijgevoegde tabel G, kolom 5, zevenhonderd twintig miljoen negenhonderdzevenendertigduizend tweehonderd drieënveertig frank vijfvijftig centimes (F 720 937 243,55).

c) *Uitgaven* : De uitgaven die in genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten

1° toegekend bij artikel 5 van de wet van 1 april 1956 ... .. F 4 243 570 000

2° overgedragen naar het dienstjaar 1956 krachtens artikel 4 van de wet van 1 april 1956, eenenzeventig miljoen honderddertigduizend driehonderd en zeven frank .. ... .. 71 130 307

samen ... .. F 4 314 700 307

se montent à un milliard neuf cent quatre-vingt-trois millions deux cent soixante-sept mille cent septante-cinq francs (F 1 983 267 175 francs) ainsi qu'il ressort du tableau H, colonne 10.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit 2 331 433 132 francs, sont transférés à l'exercice 1957 conformément aux dispositions de l'article 5 de la loi du 1<sup>er</sup> avril 1956 à concurrence de cent cinquante-cinq mille cinq cent quatre francs (155 504 francs) et annulés à concurrence du surplus resté disponible, soit deux milliards trois cent trente et un millions deux cent septante-sept mille six cent vingt-huit francs (2 331 277 628 francs) (voir tableau H, colonnes 11 et 12).

d) *Résultat général* : Les résultats définitifs du budget de l'exercice 1956 s'établissent comme suit :

|                             |   |                 |
|-----------------------------|---|-----------------|
| Recettes (littéra b) ... .. | F | 720 937 243,55  |
| Dépenses (littéra c) ... .. |   | 1 983 267 175,— |

|                              |   |                  |
|------------------------------|---|------------------|
| excédent des dépenses ... .. | F | 1 262 329 931,45 |
|------------------------------|---|------------------|

|                                                                                                                                    |  |                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------|
| lequel, si l'on tient compte de l'excédent<br>des recettes sur les dépenses existant à la<br>clôture de l'exercice précédent . ... |  | 1 171 137 564,91 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------|

|                                          |               |
|------------------------------------------|---------------|
| est ainsi ramené au 31 décembre 1956 à F | 91 192 366,54 |
|------------------------------------------|---------------|

#### § 5. RÉGIE DES TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES

instituée par la loi du 19 juillet 1930.

ANNÉE 1956.

Art. 55.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'année de gestion 1956 s'établit ainsi qu'il suit :

a) *Comptabilité des engagements* : Les engagements comptabilisés pendant l'année 1956 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 10, à un milliard neuf cent cinquante-cinq millions quatre cent vingt francs quatre-vingt cinq centimes (F 1 955 000 420,85).

Les crédits d'engagement alloués pour l'exercice 1956 par la loi budgétaire s'élèvent à 2 020 627 000 francs (voir tableau H, colonne 9).

Les crédits d'engagement excédant les engagements, soit soixante-cinq millions six cent vingt-six mille cinq cent septante-neuf francs quinze centimes (F 65 626 579,15), sont annulés définitivement (voir tableau H, colonne 12).

b) *Recettes* : Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 8 de la loi du 10 mars 1956 s'élèvent ainsi qu'il ressort du tableau G ci-annexé, colonne 5, à cinq milliards sept cent soixante-huit millions cinq cent quarante-cinq mille huit cent nonante-six francs quarante-cinq centimes (F 5 768 545 896,45).

c) *Dépenses* : Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement

|                                                                            |   |                 |
|----------------------------------------------------------------------------|---|-----------------|
| 1 <sup>o</sup> alloués par l'article 8 de la loi du<br>10 mars 1956 ... .. | F | 6 151 977 000,— |
|----------------------------------------------------------------------------|---|-----------------|

belopen één miljard negenhonderd drieëntachtig miljoen tweehonderdzevenzeventigduizend honderd vijfenzeventig frank (1 983 267 175 frank), zoals uit tabel H, kolom 10 blijkt.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 2 331 433 132 frank worden, overeenkomstig de beschikkingen van artikel 5 van de wet van 1 april 1956, naar het dienstjaar 1957 overgedragen tot een bedrag van honderdvijfenvijftigduizend vijfhonderd en vier frank (155 504 frank); ze worden geannuleerd ten belope van het beschikbaar gebleven overschot, zegge twee miljard driehonderdeenendertig miljoen tweehonderdzevenzeventigduizend zeshonderd achtentwintig frank (2 331 277 628 frank) (zie tabel H, kolommen 11 en 12).

d) *Algemene uitslag* : De eindcijfers van de begroting voor het dienstjaar 1956 zijn vastgesteld als volgt :

|                                |   |                 |
|--------------------------------|---|-----------------|
| Ontvangsten (littéra b) ... .. | F | 720 937 243,55  |
| Uitgaven (littéra c) ... ..    |   | 1 983 267 175,— |

|               |   |                  |
|---------------|---|------------------|
| tekort ... .. | F | 1 262 329 931,45 |
|---------------|---|------------------|

|                                                                                                                                                       |  |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------|
| dat, rekening gehouden met het excédent<br>van de ontvangsten op de uitgaven vast-<br>gesteld bij het afsluiten van het vorige<br>dienstjaar . ... .. |  | 1 171 137 564,91 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------|

|                                         |               |
|-----------------------------------------|---------------|
| herleid wordt op 31 december 1956 tot F | 91 192 366,54 |
|-----------------------------------------|---------------|

#### § 5. REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON.

ingesteld bij de wet van 19 juli 1930.

JAAR 1956.

Art. 55.

De eindregeling van de begroting der Regie van Telegraaf en Telefoon is voor het beheersjaar 1956 vastgesteld als volgt :

a) *Comptabiliteit van de vastleggingen* : De gedurende het jaar 1956 geboekte vastleggingen belopen, zoals blijkt uit de hierbijgevoegde tabel H, kolom 10, één miljard negenhonderd vijftigduizend vierhonderd twintig frank vijftientachtig centimes (F 1 955 000 420,85).

De vastleggingskredieten voor het dienstjaar 1956 bij de begrotingswet toegekend belopen 2 020 627 000 frank (zie tabel H, kolom 9).

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge vijfenzeventig miljoen zeshonderdzesentwintigduizend vijfhonderd negenzeventig frank vijftien centimes (F 65 626 579,15) worden definitief geannuleerd (zie tabel H, kolom 12).

b) *Ontvangsten* : De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 8 van de wet van 10 maart 1956, belopen, zoals blijkt uit de hierbijgevoegde tabel G, kolom 5, vijf miljard zevenhonderd achtenzeventig miljoen vijfhonderdvijfveertigduizend achthonderd zesennegentig frank vijfenveertig centimes (F 5 768 545 896,45).

c) *Uitgaven* : De uitgaven die in genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten

|                                                                               |   |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------|
| 1 <sup>o</sup> toegekend bij artikel 8 van de wet<br>van 10 maart 1956 ... .. | F | 6 151 977 000,— |
|-------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------|

2° ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs, septante-cinq millions trente-sept mille cinq cent trente-trois francs cinquante-trois centimes ... .. 75 037 533,53

ensemble ... .. F 6 227 014 533,53

se montent à cinq milliards huit cent vingt-six millions trois cent quatre-vingt-deux mille huit cent soixante-quatre francs vingt centimes (F 5 826 382 864,20) ainsi qu'il ressort du tableau H, colonne 10.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit quatre cent millions six cent trente et un mille six cent soixante-neuf francs trente-trois centimes (F 400 631 669,33) sont annulés définitivement (voir tableau H, colonne 12).

d) *Résultat général* : Les résultats définitifs du budget de l'exercice 1956 s'établissent comme suit :

|                             |                    |
|-----------------------------|--------------------|
| Recettes (littera b) ... .. | F 5 768 545 896,45 |
| Dépenses (littera c) ... .. | 5 826 382 864,20   |

|                              |                 |
|------------------------------|-----------------|
| excédent des dépenses ... .. | F 57 836 967,75 |
|------------------------------|-----------------|

|                                                                                                                              |                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'exercice précédent . ... | 240 397 196,25 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|

|                                                               |                  |
|---------------------------------------------------------------|------------------|
| ramène l'excédent des recettes au 31 décembre 1956 à . ... .. | F 182 560 228,50 |
|---------------------------------------------------------------|------------------|

### CHAPITRE III.

#### Exercice 1957.

#### § 1. RÉGIE DES TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES

instituée par la loi du 19 juillet 1930.

#### ANNÉE 1957.

#### Art. 56.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'année de gestion 1957 s'établit ainsi qu'il suit :

a) *Comptabilité des engagements* : Les engagements comptabilisés pendant l'année 1957 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 10, à deux milliards quinze millions trois cent mille francs (2 015 300 000 francs).

Les crédits d'engagement alloués pour l'exercice 1957 par la loi budgétaire s'élèvent à 2 468 858 000 francs (voir tableau H, colonne 9).

Les crédits d'engagement excédant les engagements, soit quatre cent cinquante-trois millions cinq cent cinquante-huit mille francs (453 558 000 francs) sont annulés définitivement (voir tableau H, colonne 12).

b) *Recettes* : Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévus par l'article 8 de la loi du 10 avril 1957 s'élèvent ainsi qu'il ressort du tableau G ci-annexé, colonne 5, à cinq milliards trois cent nonante-six millions cent trente-neuf mille cinq cent quarante-six francs dix-huit centimes (F 5 396 139 546,18).

2° *bijgevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijke bedrag niet-limitatieve kredieten, vijfenzeventig miljoen zevenendertigduizend vijfhonderd drieëndertig frank drieënvijftig centimes* 75 037 533,53

samen ... .. F 6 227 014 533,53

belopen vijf miljard achthonderd zesentwintig miljoen drie-honderdtweëntachtigduizend achthonderd vierenzestig frank twintig centimes (F 5 826 382 864,20) zoals uit de hierbijgevoegde tabel H, kolom 10 blijkt.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge vierhonderd miljoen zeshonderdeenendertigduizend zeshonderd negenenzestig frank drieëndertig centimes (F 400 631 669,33) worden definitief geannuleerd (zie tabel H, kolom 12).

d) *Algemene uitslag* : De eindcijfers van de begroting voor het dienstjaar 1956 worden vastgesteld als volgt :

|                                |                    |
|--------------------------------|--------------------|
| Ontvangsten (littera b) ... .. | F 5 768 545 896,45 |
| Uitgaven (littera c) ... ..    | 5 826 382 864,20   |

|               |                 |
|---------------|-----------------|
| tekort ... .. | F 57 836 967,75 |
|---------------|-----------------|

|                                                                                                                                            |                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| dat, rekening gehouden met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige dienstjaar . ... .. | 240 397 196,25 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|

|                                                                 |                  |
|-----------------------------------------------------------------|------------------|
| het begrotingsoverschot op 31 december 1956 herleidt tot ... .. | F 182 560 228,50 |
|-----------------------------------------------------------------|------------------|

### HOOFDSTUK III.

#### Dienstjaar 1957.

#### § 1. REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON

ingesteld bij de wet van 19 juli 1930.

#### JAAR 1957.

#### Art. 56.

De eindregeling van de begroting der Regie van Telegraaf en Telefoon is voor het beheersjaar 1957 vastgesteld als volgt :

a) *Comptabiliteit van de vastleggingen* : De gedurende het jaar 1957 geboekte vastleggingen belopen, zoals blijkt uit de hierbijgevoegde tabel H, kolom 10, twee miljard vijftien miljoen driehonderdduizend frank (2 015 300 000 frank).

De vastleggingskredieten voor het dienstjaar 1957 toegekend bij de begrotingswet belopen 2 468 858 000 frank (zie tabel H, kolom 9).

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge vierhonderd drieënvijftig miljoen vijfhonderd-achtenvijftigduizend frank (453 558 000 frank) worden definitief geannuleerd (zie tabel H, kolom 12).

b) *Ontvangsten* : De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 8 van de wet van 10 april 1957, bedragen, zoals blijkt uit de hierbijgaande tabel G, kolom 5, vijf miljard driehonderd zesennegentig miljoen honderdnegenendertigduizend vijfhonderd zesenvoertig frank achttien centimes (F 5 396 139 546,18).

c) *Dépenses* : Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement

1° alloués par l'article 8 de la loi du 10 avril 1957 ... .. F 6 219 483 000,—

2° ajoutés pour les dépenses faites au delà du montant initial des crédits non limitatifs, neuf millions neuf cent cinquante-cinq mille cinq cent soixante-quatre francs huit centimes ... .. 9 955 564,08

ensemble ... .. F 6 229 438 564,08

se montant à cinq milliards six cent soixante neuf millions neuf cent trente-huit mille sept cent cinquante francs soixante-neuf centimes (F 5 669 938 750,69) ainsi qu'il ressort du tableau H, colonne 10.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit cinq cent cinquante-neuf millions quatre cent nonante-neuf mille huit cent treize francs trente-neuf centimes (F 559 499 813,39) sont annulés définitivement (voir tableau H, colonne 12).

d) *Résultat général* : Les résultats définitifs du budget de l'exercice 1957 s'établissent comme suit :

Recettes (littera b) ... .. F 5 396 139 546,18  
Dépenses (littera c) ... .. 5 669 938 750,69

excédent des dépenses ... .. F 273 799 204,51

lequel si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'exercice précédent ... .. 182 560 228,50

est ainsi ramené au 31 décembre 1957 à F 91 238 976,01

## § 2. FONDS DES ROUTES 1955-1969

institué par la loi du 9 août 1955.

ANNÉE 1957.

Art. 57.

Le règlement définitif du budget du Fonds des Routes 1955-1969 pour l'année de gestion 1957 s'établit ainsi qu'il suit :

a) *Comptabilité des engagements* : Les engagements comptabilisés pendant l'année 1957 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 10, à un milliard cinq cent soixante millions huit cent cinquante-neuf mille deux cent huit francs soixante-deux centimes (F 1 560 859 208,62).

Les crédits d'engagement rattachés à l'exercice 1957 s'élèvent au total ainsi qu'il ressort du même tableau H, colonne 9, à trois milliards six cent nonante-trois millions trois cent quatre-vingt-un mille trois cent vingt-deux francs nonante-cinq centimes, se décomposant comme suit :

1° Crédits alloués par la loi budgétaire ... .. F 3 000 000 000,—

2° Crédits de 1956 transférés à l'exercice 1957 conformément aux dispositions de l'article 5 de la loi du 1<sup>er</sup> avril 1956 pour un montant de six cent nonante-trois millions trois cent quatre-vingt-un mille trois cent vingt-deux francs nonante-cinq centimes ... .. 693 381 322,95

Ensemble ... .. F 3 693 381 322,95

c) *Uitgaven* : De uitgaven die in genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten

1° toegekend bij artikel 8 van de wet van 10 april 1957 ... .. F 6 219 483 000,—

2° bijgevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijke bedrag niet-limitatieve kredieten, negen miljoen negenhonderdvijfenvijftigduizend vijfhonderd vierenzestig frank acht centimes. 9 955 564,08

samen ... .. F 6 229 438 564,08

belopen vijf miljard zeshonderd negenenzestig miljoen negenhonderdachtendertigduizend zevenhonderd vijftig frank negenenzestig centimes (F 5 669 938 750,69) zoals uit de hierbijgevoegde tabel H, kolom 10 blijkt.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge vijfhonderd negenenvijftig miljoen vierhonderdnegenen-negentigduizend achthonderd dertien frank negenendertig centimes (F 559 499 813,39) worden definitief geannuleerd (zie tabel H, kolom 12).

d) *Algemene uitslag* : De eindcijfers van de begroting voor het dienstjaar 1957 worden vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera b) ... .. F 5 396 139 546,18  
Uitgaven (littera c) ... .. 5 669 938 750,69

tekort ... .. F 273 799 204,51

dat, rekening gehouden met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige dienstjaar . ... .. 182 560 228,50

herleid wordt op 31 december 1957 tot F 91 238 976,01

## § 2. WEGENFONDS 1955-1969

ingesteld bij de wet van 9 augustus 1955.

JAAR 1957.

Art. 57.

De eindregeling van de begroting van het Wegenfonds 1955-1969 is voor het beheersjaar 1957, vastgesteld als volgt :

a) *Comptabiliteit van de vastleggingen* : De gedurende het jaar 1957 geboekte vastleggingen belopen, zoals uit de hierbijgevoegde tabel H, kolom 10 blijkt, één miljard vijfhonderd zestig miljoen achthonderd negenenvijftigduizend tweehonderd en acht frank, tweeënzestig centimes (F 1 560 859 208,62).

De vastleggingskredieten aan het dienstjaar 1957 verbonden belopen in totaal, zoals blijkt uit dezelfde tabel H, kolom 9, drie miljard zeshonderd drieënnegentig miljoen driehonderdeenentachtigduizend driehonderd tweeëntwintig frank vijfnegenentig centimes; ze worden verdeeld als volgt :

1° Kredieten toegekend bij de begrotingswet ... .. F 3 000 000 000,—

2° Kredieten van 1956 naar het dienstjaar 1957 overgedragen overeenkomstig de beschikkingen van artikel 5 van de wet van 1 april 1956 voor een bedrag van zeshonderd drieënnegentig miljoen driehonderd eenentachtigduizend driehonderd tweeëntwintig frank vijfnegenentig centimes ... .. 693 381 322,95

Samen ... .. F 3 693 381 322,95

Les crédits d'engagement excédant les engagements, soit deux milliards cent trente-deux millions cinq cent vingt-deux mille cent quatorze francs trente-trois centimes (F 2 132 522 114,33), sont transférés à l'exercice 1958, conformément aux dispositions de l'article 4 de la loi du 17 avril 1957 (voir tableau H, colonne 11).

b) *Recettes* : Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction et prévues par l'article 4 de la loi du 17 avril 1957 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau G ci-annexé, colonne 5, à cinq milliards septante-neuf millions deux cent trente-deux mille trois cent nonante-quatre francs septante-cinq centimes (F 5 079 232 394,75).

c) *Dépenses* : Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement

1° alloués par l'article 4 de la loi du 17 avril 1957 ... .. F 5 344 370 000

2° transférés à l'exercice 1957 en vertu de l'article 5 de la loi du 1<sup>er</sup> avril 1956, cent cinquante-cinq mille cinq cent quatre francs ... .. 155 504

ensemble ... .. F 5 344 525 504

se montent à cinq milliards vingt millions six cent septante-huit mille quatre cent vingt-trois francs vingt-cinq centimes (F 5 020 678 423,25) ainsi qu'il ressort du tableau H, colonne 10.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit F 323 847 080,75, sont transférés à l'exercice 1958 conformément aux dispositions de l'article 4 de la loi du 17 avril 1957 à concurrence de huit cent vingt-sept mille quatre cent quarante-six francs septante-cinq centimes (F 827 446,75) et annulés à concurrence du surplus resté disponible, soit trois cent vingt-trois millions dix-neuf mille six cent trente-quatre francs (323 019 634 francs) (voir tableau H, colonnes 11 et 12).

d) *Résultat général* : Les résultats définitifs du budget de l'exercice 1957 s'établissent comme suit :

Recettes (littéra b) ... .. F 5 079 232 394,75  
Dépenses (littéra c) ... .. 5 020 678 423,25

excédent des recettes ... .. F 58 553 971,50

lequel, si l'on tient compte de l'excédent des dépenses sur les recettes existant à la clôture de l'exercice précédent ... .. 91 192 366,54

ramène celui-ci au 31 décembre 1957  
à . ... .. F 32 638 395,04

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge twee miljard honderd tweeëndertig miljoen vijfhonderdtweëntigduizend honderd veertien frank drieëndertig centimes (F 2 132 522 114,33) worden naar het dienstjaar 1958 overgedragen, overeenkomstig de beschikkingen van artikel 4 van de wet van 17 april 1957 (zie tabel H, kolom 11).

b) *Ontvangsten* : De ontvangsten, die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Openbare Werken en Wederopbouw en die bepaald zijn bij artikel 4 van de wet van 17 april 1957, belopen, zoals blijkt uit de hierbijgevoegde tabel G, kolom 5, vijf miljard negenenzeventig miljoen tweehonderdtweëntigduizend driehonderd vierennegentig frank vijfenzeventig centimes (F 5 079 232 394,75).

c) *Uitgaven* : De uitgaven die in genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten

1° toegekend bij artikel 4 van de wet van 17 april 1957 ... .. F 5 344 370 000

2° overgedragen naar het dienstjaar 1957 krachtens artikel 5 van de wet van 1 april 1956, honderdvijfenvijftigduizend vijfhonderd en vier frank ... .. 155 504

samen ... .. F 5 344 525 504

belopen vijf miljard twintig miljoen zeshonderdachtenzeventigduizend vierhonderd drieëntwintig frank vijftentwintig centimes (F 5 020 678 423,25) zoals uit de hierbijgevoegde tabel H, kolom 10 blijkt.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge F 323 847 080,75, worden, overeenkomstig de beschikkingen van artikel 4 van de wet van 17 april 1957, naar het dienstjaar 1958 overgedragen tot een bedrag van achthonderdzevenentwintigduizend vierhonderd zeseneventig frank vijfenzeventig centimes (F 827 446,75), ze worden geannuleerd ten belope van het beschikbaar gebleven overschot, zegge driehonderd drieëntwintig miljoen negentienduizend zeshonderd vierendertig frank (323 019 634 frank) (zie tabel H, kolommen 11 en 12).

d) *Algemene uitslag* : De eindcijfers van de begroting voor het dienstjaar 1957 zijn vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littéra b) ... .. F 5 079 232 394,75  
Uitgaven (littéra c) ... .. 5 020 678 423,25

overschot ... .. F 58 553 971,50

dat, rekening gehouden met het excédent van de uitgaven op de ontvangsten vastgesteld bij het afsluiten van het vorige dienstjaar . ... .. 91 192 366,54

het begrotingstekort op 31 december 1957 herleidt tot ... .. F 32 638 395,04

## CHAPITRE IV.

## Exercice 1958.

## § 1. RÉGIE DES TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES

instituée par la loi du 19 juillet 1930.

ANNÉE 1958.

## Art. 58.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'année de gestion 1958 s'établit ainsi qu'il suit :

a) *Comptabilité des engagements* : Les engagements comptabilisés pendant l'année 1958 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 10, à un milliard huit cent trente-cinq millions neuf cent septante-quatre mille francs (1 835 974 000 francs).

Les crédits d'engagement alloués pour l'exercice 1958 par la loi budgétaire s'élèvent à 1 858 872 000 francs (voir tableau H, colonne 9).

Les crédits d'engagement excédant les engagements, soit vingt-deux millions huit cent nonante-huit mille francs (22 898 000 francs) sont annulés définitivement (voir tableau H, colonne 12).

b) *Recettes* : Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 13 de la loi du 9 avril 1958 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau G ci-annexé, colonne 5, à six milliards deux cent nonante-sept millions trois cent vingt mille deux cent nonante-deux francs quatre-vingt-huit centimes (F 6 297 320 292,88).

c) *Dépenses* : Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 13 de la loi du 9 avril 1958 ... .. F 6 239 777 000,—

2° ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs, septante et un millions cent septante-six mille deux cent quinze francs quarante-trois centimes ... .. 71 176 215,43

ensemble ... .. F 6 310 953 215,43

se montent à six milliards onze millions quarante-deux mille trois cent quatre francs trente-quatre centimes (F 6 011 042 304,34) ainsi qu'il ressort du tableau H, colonne 10.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit deux cent nonante-neuf millions neuf cent dix mille neuf cent onze francs neuf centimes (F 299 910 911,09) sont annulés définitivement (voir tableau H, colonne 12).

d) *Résultat général* : Les résultats définitifs du budget de l'exercice 1958 s'établissent comme suit :

Recettes (littera b) ... .. F 6 297 320 292,88  
Dépenses (littera c) ... .. 6 011 042 304,34

excédent des recettes ... .. F 286 277 988,54

## HOOFDSTUK IV.

## Dienstjaar 1958.

## § 1. REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON

ingesteld bij de wet van 19 juli 1930.

JAAR 1958.

## Art. 58.

De eindregeling van de begroting der Regie van Telegraaf en Telefoon is voor het beheersjaar 1958 vastgesteld als volgt :

a) *Comptabiliteit van de vastleggingen* : De gedurende het jaar 1958 geboekte vastleggingen belopen, zoals blijkt uit de hierbijgevoegde tabel H, kolom 10, een miljard achthonderd vijfendertig miljoen negenhonderdvierenzeventigduizend frank (1 835 974 000 frank).

De vastleggingskredieten voor het dienstjaar 1958 toegekend bij de begrotingswet belopen 1 858 872 000 frank (zie tabel H, kolom 9).

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge tweeëntwintig miljoen achthonderdachtennegentigduizend frank (22 898 000 frank) worden definitief geannuleerd (zie tabel H, kolom 12).

b) *Ontvangsten* : De ontvangsten die geboekt werden in de rekening, opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 13 van de wet van 9 april 1958, belopen, zoals blijkt uit de hierbijgevoegde tabel G, kolom 5, zes miljard tweehonderd zevenennegentig miljoen driehonderdveertigduizend tweehonderd tweeënnegentig frank, achtentachtig centimes (F 6 297 320 292,88).

c) *Uitgaven* : De uitgaven die in genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 13 van de wet van 9 april 1958 ... .. F 6 239 777 000,—

2° bijgevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijke bedrag niet-limitatieve kredieten eenenzeventig miljoen honderdzesenzeventigduizend tweehonderd vijftien frank drieënveertig centimes. 71 176 215,43

samen ... .. F 6 310 953 215,43

belopen zes miljard elf miljoen tweeënveertigduizend driehonderd en vier frank vierendertig centimes (F 6 011 042 304,34) zoals blijkt uit de hierbijgevoegde tabel H, kolom 10.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge tweehonderd negenennegentig miljoen negenhonderdachtennegentigduizend negenhonderd elf frank negen centimes (F 299 910 911,09) worden definitief geannuleerd (zie tabel H, kolom 12).

d) *Algemene uitslag* : De eindcijfers van de begroting voor het dienstjaar 1958 worden vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera b) ... .. F 6 297 320 292,88  
Uitgaven (littera c) ... .. 6 011 042 304,34

overschot ... .. F 286 277 988,54

lequel, si l'on tient compte de l'excédent des dépenses sur les recettes existant à la clôture de l'exercice précédent ... .. 91 238 976,01

---

est ainsi ramené au 31 décembre 1958  
à . . . . . F 195 039 012,53

## § 2. FONDS DES ROUTES 1955-1969

institué par la loi du 9 août 1955.

ANNÉE 1958.

Art. 59.

Le règlement définitif du budget du Fonds des Routes 1955-1969 pour l'année de gestion 1958 s'établit ainsi qu'il suit :

a) *Comptabilité des engagements* : Les engagements comptabilisés pendant l'année 1958 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 10, à deux milliards six cent trente-neuf millions sept cent vingt et un mille soixante-six francs cinquante-huit centimes (F 2 639 721 066,58).

Les crédits d'engagement rattachés à l'exercice 1958 s'élèvent au total, ainsi qu'il ressort du même tableau H, colonne 9, à trois milliards cent trente-deux millions cinq cent vingt-deux mille cent quatorze francs trente-trois centimes se décomposant comme suit :

1° Crédits alloués par la loi budgétaire F 1 000 000 000,—

2° Crédits de 1957 transférés à l'exercice 1958 conformément aux dispositions de l'article 4 de la loi du 17 avril 1957 pour un montant de deux milliards cent trente-deux millions cinq cent vingt-deux mille cent quatorze francs trente-trois centimes ... .. 2 132 522 114,33

Ensemble ... .. F 3 132 522 114,33

Les crédits d'engagement excédant les engagements, soit quatre cent nonante-deux millions huit cent un mille quarante-sept francs septante-cinq centimes (F 492 801 047,75) sont transférés à l'exercice 1959, conformément aux dispositions de l'article 8 de la loi du 4 avril 1958 (voir tableau H, colonne 11).

b) *Recettes* : Les recettes enregistrées dans les compte établi sous l'autorité du Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction et prévues par l'article 8 de la loi du 4 avril 1958 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau G ci-annexé, colonne 5, à quatre milliards quatre cent sept millions trois cent neuf mille huit cent quarante-deux francs vingt-neuf centimes (F 4 407 309 842,29).

c) *Dépenses* : Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement

1° alloués par l'article 8 de la loi du 4 avril 1958 ... .. F 4 786 600 000,—

2° transférés à l'exercice 1958 en vertu de l'article 4 de la loi du 17 avril 1957, huit cent vingt-sept mille quatre cent quarante-six francs septante-cinq centimes ... .. 827 446,75

dat, rekening gehouden met het overschot van de uitgaven op de ontvangsten vastgesteld bij het afsluiten van het vorige dienstjaar ... .. 91 238 976,01

herleid wordt op 31 december 1958  
tot ... .. F 195 039 012,53

## § 2. WEGENFONDS 1955-1969

ingesteld bij de wet van 9 augustus 1955.

JAAR 1958.

Art. 59.

De eindregeling van de begroting van het Wegenfonds 1955-1969 is voor het beheersjaar 1958 vastgesteld als volgt :

a) *Comptabiliteit van de vastleggingen* : De gedurende het jaar 1958 geboekte vastleggingen belopen, zoals blijkt uit de hierbijgevoegde tabel H, kolom 10, twee miljard zeshonderd negenendertig miljoen zeshonderdeenentwintigduizend zesenzestig frank achtenvijftig centimes (F 2 639 721 066,58).

De aan het dienstjaar 1958 verbonden vastleggingskredieten belopen in totaal, zoals blijkt uit dezelfde tabel H, kolom 9, drie miljard honderd tweeëndertig miljoen vijf-honderdtweeëntwintigduizend honderd veertien frank drieëndertig centimes, ze worden verdeeld als volgt :

1° Kredieten toegekend bij de begrotingswet ... .. F 1 000 000 000,—

2° Kredieten van 1957 naar het dienstjaar 1958 overgedragen overeenkomstig de beschikkingen van artikel 4 van de wet van 17 april 1957 voor een bedrag van twee miljard honderd tweeëndertig miljoen vijf-honderdtweeëntwintigduizend honderd veertien frank drieëndertig centimes ... .. 2 132 522 114,33

Samen ... .. F 3 132 522 114,33

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge vierhonderd tweeënnegentig miljoen achthonderdeenendertig miljoen zeshonderdveertig frank vijfenzeventig centimes (F 492 801 047,75) worden naar het dienstjaar 1959 overgedragen overeenkomstig de beschikkingen van artikel 8 van de wet van 4 april 1958 (zie tabel H, kolom 11).

b) *Ontvangsten* : De ontvangsten die geboekt werden in de rekening, opgesteld onder het gezag van de Minister van Openbare Werken en Wederopbouw en die bepaald zijn bij artikel 8 van de wet van 4 april 1958, belopen, zoals blijkt uit de hierbijgevoegde tabel G, kolom 5, vier miljard vierhonderd negen miljoen driehonderd negenendertig miljoen zeshonderd tweeënveertig frank negenentwintig centimes (F 4 407 309 842,29).

c) *Uitgaven* : De uitgaven die in genoemde rekening opgenomen werden, binnen de perken van de betalingskredieten

1° toegekend bij artikel 8 van de wet van 4 april 1958 ... .. F 4 786 600 000,—

2° overgedragen naar het dienstjaar 1958 krachtens artikel 4 van de wet van 17 april 1957, achthonderd zeventigduizend vierhonderd zeshonderd vijfenzeventig centimes ... .. 827 446,75

se montent à quatre milliards quatre cent soixante-cinq millions dix-neuf mille neuf cent soixante-deux francs (4 465 019 962 francs) ainsi qu'il ressort du tableau H, colonne 10.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit F 322 407 484,75, sont transférés à l'exercice 1959 conformément aux dispositions de l'article 8 de la loi du 4 avril 1958 à concurrence de trois cent soixante-huit mille cent cinquante-neuf francs septante-cinq centimes (F 368 159,75) et annulés à concurrence du surplus resté disponible, soit trois cent vingt-deux millions trente-neuf mille trois cent vingt-cinq francs (322 039 325 francs) (voir tableau H, colonnes 11 et 12).

d) *Résultat général* : Les résultats définitifs du budget de l'exercice 1958 s'établissent comme suit :

|                                                                                                                               |                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Recettes (littera b) ... ..                                                                                                   | F 4 407 309 842,29 |
| Dépenses (littera c) ... ..                                                                                                   | 4 465 019 962,—    |
| excédent des dépenses ... ..                                                                                                  | F 57 710 119,71    |
| lequel, si l'on tient compte de l'excédent des dépenses sur les recettes existant à la clôture de l'exercice précédent ... .. | 32 638 395,04      |
| est ainsi porté au 31 décembre 1958 à ... ..                                                                                  | F 90 348 514,75    |

#### Art. 60.

Les avances, au montant de F 307 066 147,78 consenties par le Trésor à la Société Nationale des Chemins de fer belges pendant les années 1947 à 1949 et non remboursées jusqu'à ce jour, sont rattachées au compte du budget de l'exercice 1960 au regard d'un article spécial à ouvrir au budget du Ministère des Communications sous un chapitre nouveau à intituler « Avances à la Société Nationale des Chemins de fer belges ».

Le remboursement de ces avances fera l'objet d'un règlement définitif en même temps que les avances rattachées aux budgets des exercices 1940 à 1946 en exécution de l'article 8 de la loi du 29 juin 1948 portant intégration au budget général des dépenses financées hors budget par avances de Trésorerie au cours des exercices 1946 et antérieurs.

Bruxelles, le 25 janvier 1962.

*Le Président de la Chambre des Représentants,*

A. VAN ACKER.

*Les Secrétaires,*

G. JUSTE.  
M. JAMINET.

belopen vier miljard vierhonderd vijfenzeventig miljoen negentienduizend negenhonderd tweeënzeventig frank (4 465 019 962 frank) zoals blijkt uit de hierbijgevoegde tabel H, kolom 10.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge F 322 407 484,75, worden, overeenkomstig de beschikkingen van artikel 8 van de wet van 4 april 1958, naar het dienstjaar 1959 overgedragen tot een bedrag van driehonderdachtenzeventigduizend honderd negenenvijftig frank vijfenzeventig centimes (F 368 159,75), ze worden geannuleerd ten belope van het beschikbaar gebleven overschot, zegge driehonderd tweeëntwintig miljoen negenendertigduizend driehonderd vijftientwintig frank (322 039 325 frank) (zie tabel H, kolommen 11 en 12).

d) *Algemene uitslag* : De eindcijfers van de begroting voor het dienstjaar 1958 zijn vastgesteld als volgt :

|                                                                                                                                          |                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Ontvangsten (littera b) ... ..                                                                                                           | F 4 407 309 842,29 |
| Uitgaven (littera c) ... ..                                                                                                              | 4 465 019 962,—    |
| tekort ... ..                                                                                                                            | F 57 710 119,71    |
| dat, rekening gehouden met het excédent van de uitgaven op de ontvangsten vastgesteld bij het afsluiten van het vorige dienstjaar ... .. | 32 638 395,04      |

het begrotingstekort op 31 december 1958 opvoert tot .. .. F 90 348 514,75

#### Art. 60.

De voorschotten ten belope van F 307 066 147,78 welke door de Schatkist aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen gedurende de jaren 1947 tot 1949 zijn verleend en welke tot op heden nog niet zijn terugbetaald, worden gekoppeld aan de begrotingsrekening van het dienstjaar 1960 en vermeld onder een speciaal artikel dat in de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen wordt opgenomen onder een nieuw hoofdstuk getiteld : « Voorschotten aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen ».

De terugbetaling van deze voorschotten zal het voorwerp uitmaken van een eindregeling, samen met de voorschotten, die aan de begrotingen van de dienstjaren 1940 tot 1946 werden verbonden in uitvoering van artikel 8 van de wet van 29 juni 1948, houdende aanrekening op de algemene begroting der uitgaven, die gedurende de dienstjaren 1946 en voorgaande gefinancierd werden door Schatkistvoorschotten.

Brussel, 25 januari 1962.

*De Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.*

*De Secretarissen.*